

Nr II (125)*2-16.06.99*Rok VII*Cena 1,5 zł

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

PROKURATOR ALARMUJE

Przestępczość w Lubaniu i regionie rośnie...
czytaj na str.5

PODATKOWE VACATIO LEGIS

Władze Lubania stwarzają warunki do inwestowania...

PREZYDENCKA WIZYTA



Wizyta Lecha Wałęsy w Lubaniu to wydarzenie, które zostanie zapisane na kartach współczesnej historii miasta. Na jego przyjazd oczekiwali zarówno ci, którzy darzą jego osobę ogromnym szacunkiem jak i ci, którzy na co dzień są jego przeciwnikami politycznymi.

Cd. na str.13

NAPAD W OLSZYNIE

...Po chwili rozległ się bardzo donośny huk wystrzału. Wtedy spojrzaliśmy z koleżanką w tym kierunku i zobaczyliśmy, że jacyś dwaj mężczyźni skaczą wokół samochodu, a właściciel kantoru znajduje się wewnątrz... czytaj na str.10



reklama

reklama

Firma Handlowa Lewandowski

oferuje klientom:

- * DYWANY, wykładziny dywanowe i chodniki
- * Wykładziny podłogowe z PCV
- * Tapety
- * Karnisze, szyny i listwy wykończeniowe
- * Narzuty

- * Kołdry z pierza, anilany oraz antyalergiczne
- * Pościel zdrowotną, ręczniki, komplety łazienkowe



NAJWIĘKSZY WYBÓR, NAJNIŻSZE CENY!

Wykładziny i chodniki obszywamy na miejscu!

LUBAŃ - WIEJSKI DOM HANDLOWY

(I piętro)

Zapraszamy w godz.10.00-18.00, w soboty - 10.00-14.00

Jesteśmy sklepami firmowymi Białostockiej firmy "AGNELLA"

Życzymy udanych zakupów

CENTRUM HANDLOWE

PROFIT

DYSTRYBUCJA HURTOWO-DETALICZNA

59-800 Lubañ, ul. Żymierskiego 2, tel. 722 41-91

ART. BIUROWE I PAPIERNICZE
FOLIE SAMOPRZYLEPNE
ZABAWKI I UPOMINKI

STOISKO FIRMOWE

BIURO-SZKOŁA

Zapraszamy codziennie 9.00 - 18.00, w soboty 9.30 - 14.00



KANTOR WYMIANY WALUT

Kursy walut
do uzgodnienia

zaprasza

na ul. Spółdzielczą 7 (obok apteki)
tel. 722-31-38



Dobre naśladownictwo

W ślad za inicjatywą władz samorządowych Lubania, które zaproponowały środowisku dziennikarskiemu odbywanie cyklicznych konferencji prasowych, pomysł podchwyciło także tutejsze starostwo. Spotkania z przedstawicielami prasy będą organizowane w co drugi czwartek. Tego dnia odbywają się także posiedzenia Zarządu Powiatu, dzięki czemu do czytelników dotrą najnowsze informacje z życia tej struktury samorządowej. Pierwsze spotkanie z mediami odbyło się 19 maja z udziałem starosty Walerego Czarneckiego.

(kk)



Strategia na półmetku

Starostwo Lubańskie, przygotowujące się do opracowania Strategii Rozwoju Powiatu, jest już na przysłowiowym półmetku. Niedawno wypracowany został dokument, który w zasadniczy sposób przybliżył finał podjętych w tym kierunku działań. Materiał powstał podczas warsztatów, które odbyły się 5 maja br. w Świeradowie Zdroju. Uczestniczyła w nich blisko 70-osobowa grupa liderów, reprezentujących niemal wszystkie środowiska z terenu powiatu. Zajęcia, prowadzone przez konsultanta naukowego dr Marka Obrębalskiego, przyniosły pozytywne owoce.

W wyniku dotychczasowych prac określone zostały najważniejsze elementy przyszłej strategii - atuty powiatu oraz jego słab-

szcze strony czyli zagrożenia. Do tych pierwszych zaliczono m.in.: walory przyrodnicze i uzdrowiskowe regionu, duże możliwości w zakresie rozwoju turystyki, występujące na tym terenie bogactwa naturalne (wody mineralne, radoczyste i termalne), szeroką gamę aktywności gospodarczej oraz dużą sprawność administracji samorządowej. Natomiast po stronie zagrożeń zapisano: złą kondycję podmiotów gospodarczych, bezrobocie, problemy z rolnictwem, niski poziom integracji gospodarczej, słabość finansową samorządów, niedorozwój infrastruktury technicznej oraz brak poczucia bezpieczeństwa publicznego.

Tak obiektywna i pogłębiona ocena lokalnej rzeczywistości pozwoli na wytyczenie właściwych kierunków rozwoju regionu.

Kolejne warsztaty, których efektem będzie wypracowanie ostatecznej wersji strategii, zaplanowano na 10 czerwca. Do tego czasu każdy mieszkaniec regionu lubańskiego może zgłaszać swoje wnioski i propozycje, na co zresztą ogromnie liczą jego animatorzy.

(kk)

Niecodzienny przebieg miały obrady XII. Sesji Rady Powiatu Lubańskiego (27 maja).

Oświata i kultura

Debatę, która odbyła się w miejscowej szkole muzycznej, poprzedził koncert w wykonaniu jej wychowanków i nauczycieli. Okazję ku temu stanowiły obchody Dnia Pracownika Samorządowego. Dopiero po tych uroczystych akcentach rozpoczęła się jej robocza część.

Głównym tematem majowego posiedzenia była dyskusja nad założeniami polityki oświatowej starostwa, która tak naprawdę zapoczątkowana została już wcześniej, podczas warsztatów poświęconych strategii. Uczestniczyli w niej szefowie wszystkich placówek ponadpodstawowych, funkcjonujących na tym terenie. W toku dotychczasowej dyskusji uświadomiono wiele problemów i zagrożeń stojących przed oświatą. Wskazywano na przestarzałą strukturę i brak atrakcyjnego rynku edukacyjnego, na niedostatek infrastruktury, a w konsekwencji na ucieczkę młodzieży wykształconej do ośrodków o wyższej dynamice rozwoju. Do negatywnych zjawisk zaliczono również brak integracji działań edukacyjnych z szeroko pojętą kulturą. Te dwie ważne dziedziny życia społecznego powinny być z sobą bardziej zespolane. Temu celowi powinno służyć powołanie jednej dużej placówki kulturalnej o zasięgu powiatowym, która wspólnie z ośrodkami gminnymi realizowałaby pełne zadania starostwa w tym zakresie.

(kk)

Swego czasu pisaliśmy o proponowanej zmianie w sieci biur paszportowych na terenie b. województwa jeleniogórskiego.

Tylko dla powiatu

Uczyniliśmy to w trybie przypuszczającym, bowiem wiele faktów było wówczas jeszcze bliżej nieokreślonych. Obecnie możemy już precyzyjnie poinformować, że w Lubaniu na pewno zachowamy biuro paszportowe. Od 1 lipca br. będzie miało ono obsadę jednoosobową i skupi się na przyjmowaniu wniosków tylko od mieszkańców naszego powiatu.

tor

Gmina z kluczem

Do prestiżowego wyróżnienia "Dolnośląski Klucz Sukcesu", przyznanego przez Stowarzyszenie na Rzecz Promocji Dolnego Śląska, została zgłoszona wspólnota samorządowa Nowogrodziec. Nominacja dotyczy kategorii "Najbardziej gospodarna gmina". Za powodzenie w batalii trzymamy kciuki.

rys

Z wizytą u południowych sąsiadów

(Gryfów Śl.) W dniach 25-26 maja br. delegacja gryfowskiego samorządu gościła w Raspenawie, czeskim mieście, z którym utrzymywane są kontakty partnerskie. Uczestniczyli w niej: burmistrz Antoni Lewkowicz, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Dariusz Żołnowski i dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 Dariusz Zatoński. Wyjazd związany był z obchodami 100-lecia tamtejszej Szkoły Powiatowej. Oświata w Raspenawie ma długą i niezwykle bogatą historię sięgającą XVI wieku, co jest prawdziwą dumą miasta.

Wyjazd do południowych sąsiadów stał się okazją do udziału w innej historycznej imprezie - Frydlandzkie Obchody Wallensteina, podczas których miało miejsce przekazanie symbolicznych kluczy od bram miasta wojewodzie Albrechtowi Wallensteinowi.

(eL)

Najniższe wynagrodzenia

Na ostatniej sesji lubańskiego samorządu radni przyjęli uchwałę określającą wysokość najniższych wynagrodzeń zasadniczych dla pracowników zatrudnionych w jednostkach podległych gminie miejskiej. W przypadku pracowników ZGiUK i ABK nr 1-4 kwota ta wynosić będzie 625,- zł (dotychczasowa stawka 460,- zł), MOSiR - 475,- zł (350,- zł), MOPS - 650,- zł, natomiast dla osób zatrudnionych w "gospodarstwach pomocniczych" - 475,- zł (350,- zł).

(eL)

Poborowi spisani

13 maja br. w Starostwie Lubańskim oficjalnie zakończono tegoroczną akcję spisu poborowych. Tym razem przed komisją powiatową meldowała się młodzież z roczników 1980-81. Cała akcja przebiegała sprawnie i bez większych zakłóceń. Tylko w trzech przypadkach potrzebna była pomoc ze strony policji, by najbardziej oporni stanęli przed obliczem szacownego gremium. Nie doszło również do żadnych nieporozumień na tle wypłacania diet dla osób uczestniczących w całej akcji, tak jak to miało miejsce w innych starostwach.

(kk)

- Administracje powiatowe są dla wojewody bardzo ważnym partnerem, ponieważ starostowie w dużej części wypełniają zadania zwierzchnika nad działalnością administracji rządowej - powiedział Witold Krochmal, wojewoda dolnośląski.



Wojewoda w terenie

18 maja br. odbyło się w Lubaniu spotkanie starostów wywodzących się z Akcji Wyborczej Solidarność z gospodarzem regionu Witoldem Krochmalem (na zdjęciu) oraz posłem na Sejm RP Ryszardem Wawryniewiczem.

- Spotkania takie są dla mnie niezwykle interesujące i ważne. Pozwalają wysłuchać, niejako z pierwszej ręki, jak przebiegają procesy związane z budową administracji powiatowych. Przy tej okazji pragnę również poinformować staro-

nych czy ochrony zabytków.

- Te etapy dobiegają już praktycznie końca. Większość szefów dolnośląskich służb już wybraliśmy, teraz będziemy przystępować do powoływania zwierzchników powiatowych tych inspekcji. Do tego potrzebny nam będzie udział służb samorządowych w poszczególnych starostwach.

Przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego, uczestniczący w spotkaniu, zapoznał zgromadzonych ze stanem prac związanych z kształtowaniem jego struktur. Poinformował również o koncepcji tworzenia strategii rozwoju regionu. Jego ostateczną wersję poprzędził tzw. prowizorium strategiczne, które powinno być gotowe już we wrześniu br. Dopiero na tej bazie w roku przyszłym opracowany zostanie dokument finalny, określający kierunki rozwoju Dolnego Śląska.

(eL)



stów o paru istotnych sprawach, jakie aktualnie rozgrywają się na szczeblu rządowym. Dla przykładu w kwietniu br. ukazało się ważne rozporządzenie dotyczące rozdziału środków na tworzenie struktur powiatowych oraz sposobu ich

pozyskiwania.

Proces kształtowania się administracji wojewody dobiega końca. Choć dużym problemem są tu jeszcze sprawy lokalowe. Cały system zarządzania regionem oparty zostanie na trzech dodatkowych delegaturach terenowych. Nie sposób bowiem kierować tak dużym organizmem ze stolicy Dolnego Śląska, potrzebne są agendy zlokalizowane bliżej petenta. Dalece zaawansowane są także działania związane z powoływaniem szefów tzw. administracji zespolonych, czyli policji, straży pożarnych, sanepidów, służb weterynaryj-

Podatkowe vacatio legis

Składane przez władze samorządowe Lubania deklaracje o zamiarze stworzenia bardziej korzystnych warunków do inwestowania w mieście, stają się faktem.

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej (25 maja) podjęta została uchwała, dzięki której można liczyć na ożywienie rynku. Postanowiono zwolnić od podatku nieruchomości - budynki i budowle - o powierzchni co najmniej 100 m kw. oraz grunty pod tymi obiektami przeznaczone na prowadzenie działalności gospodarczej.

Ze zwolnienia przez okres 1 roku skorzystają ci, którzy w wspomnianych wyżej obiektach zatrudnią 6-9 osób; przez 2 lata - gdy dadzą zajęcie dla 10-20 bezrobotnych; przez okres 3 lat - kiedy stworzonych zostanie 21-49 miejsc pracy; i przez 5 lat - gdy inwestor przyjmie co najmniej 50-osobową grupę.

Zwolnione od podatku przez okres 1 roku będą także budynki i budowle nabyte od innych osób, które po zaadaptowaniu przeznaczone zostaną na prowadzenie działalności gospodarczej, dającej zatrudnienie dla co najmniej 6 osób, przez okres nie krótszy niż 12 miesięcy.

Aby skorzystać z prawa do powyższych

zwolnień, należy złożyć stosowny wniosek w terminie do 31 grudnia roku poprzedzającego rok podatkowy.

(kk)

Kolejne ścieki do rury

Już wkrótce rozpoczyna się prace przy realizacji kolejnego etapu inwestycji związanej z kanalizacją dzielnicy - Kamienna Góra w Lubaniu. Nowym rurociągiem ściekowym objęte zostaną ulice: Parkowa, Gajowa, Łąkowa, Polna, M.C. Skłodowskiej, Włosciańska, Spacerowa, Łukasiewicza.

Łączna długość rurociągu to 3600 mb. Realizacja zadania rozpocznie się w lipcu, a zakończenie planowane jest na listopad. Koszt całego przedsięwzięcia wyniesie 1.500.000 zł. Pieniądze na ten cel będą pochodziły z trzech źródeł - z dotacji Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu (500 tys. zł), pożyczki udzielonej miastu przez wspomniany Fundusz (500 tys. zł) oraz z kredytu zaciągniętego w Banku Ochrony Środowiska we Wrocławiu (500 tys. zł). Uchwała w tej sprawie została przyjęta podczas sesji Rady Miejskiej (25 maja).

(eL)

Granice, które łączą

Gospodarzem pierwszego w tym roku polsko-niemieckiego spotkania granicznego, które odbyło się w Lubaniu 27 maja br., był tutejszy Łużycki Oddział SG.

Szukajcie a znajdziecie

Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami trwają rozmowy dyrekcji lubańskiego SP ZOZ-u z Wielką Orkiestrą Świątecznej Pomocy Jurka Owsiaka, w sprawie pozyskania przyobiecanych środków na zakup inkubatora dla szpitala powiatowego. Dotacja ta ma uzupełnić fundusze zebrane przez naszą służbę zdrowia i Lubańskie Stowarzyszenie Charytatywne. Wszystko wskazuje na to, że negocjacje te zakończą się pełnym sukcesem i otrzymamy potrzebne pieniądze. Co więcej, WOŚP doceniając działania lubańskiego środowiska na rzecz dzieci złożyła wstępne deklaracje, iż rozpatrzy możliwość nabycia w pełni z własnych środków jeszcze jednego inkubatora oraz da 10 tys. zł na zakup aparatu do monitorowania pierwszych godzin życia noworodków. Jeśli zapowiedzi te się zmaterializują, to trudno będzie sobie wymarzyć lepszego zakończenia przedsięwzięcia, podjętego w ub.r. przez grupę zapaleńców.

rys

W konferencji uczestniczyli komendanci oraz dyrektorzy niektórych służb zachodniego odcinka granicy państwowej ze Szczecina, Krosna Odrzańskiego i Lubania. Po stronie niemieckiej znaleźli się ich odpowiednicy, szefowie granicznych służb federalnych (BSG) z Pirnej, Rostocka i Frankfurtu oraz oficer łącznikowy przy Ambasadzie Niemieckiej w Polsce Bjorn Schaaf. Tego typu spotkania organizowane są cyklicznie, dwa razy w roku. Poprzednie odbyło się w grudniu ub.r. na terenie Niemiec - w Rostocku. Lubańskie forum stanowiło okazję do rozmów na temat dalszej współpracy obydwu służb oraz wymiany doświadczeń w ochronie granic. Mówiono o pojawiającej się w ostatnim czasie fali uchodźców z Kosowa, a także o działaniach jakie należy podjąć w związku z wizytą Papieża. Pogranicznicy przewidują, że przyjazd Jana Pawła II. do Polski spowoduje wzmożony ruch w przejściach.

(eL)

We Włosieniu spokojnie

(gm. Platerówka) W poprzednim numerze szeroko pisaliśmy o strajku, do jakiego doszło we Włosieniu (gm. Platerówka). Mieszkańcy tej miejscowości weszli w ostry protest przeciwko decyzji władz gminy, związanej z likwidacją miejscowej szkoły podstawowej. Po kilku dniach akcja została zawieszona, a dzieci powróciły do normalnych zajęć szkolnych. Zapytaliśmy wójta Józefa Telegę o to, jakie są aktualne decyzje w tej sprawie do niedawna kwestii.

- Zarząd Gminy ponownie przeanalizował swoje poprzednie stanowisko w sprawie sieci szkół na terenie gminy i

podtrzymał je w całej rozciągłości - wyjaśnia wójt. - Protestujący doszli do wniosku, że należy zakończyć spór z uwagi

na to, że jego forma - polegająca na nie posyłaniu dzieci do szkoły pod koniec roku - wyrządza dużą krzywdę przede wszystkim najmłodszym. Chciałbym jednocześnie zapewnić wszystkich, że zarząd doloży wszelkich starań, aby przyjęte rozwiązania, które sankcjonują uchwały Rady Gminy za funkcjonowały należycie i z pożytkiem dla tutejszej społeczności. Zrobimy wszystko, aby przekonać osoby niezadowolone, że nasze propozycje mają sens i są perspektywnie korzystne dla reformowanej oświaty gminnej.

(kk)

Wielu mieszkańców Świeradowa dotknął problem bezrobocia. Trudno się temu dziwić. Brak tu zakładów przemysłowych i produkcyjnych, a i turystyka, z której dawniej utrzymywali się mieszkańcy, nie daje dzisiaj takich możliwości. Urząd Miasta Świeradowa podjął więc działania mające na celu zmniejszenie bezrobocia na swoim terenie. Zorganizowano spotkanie przedstawicieli Rady Miasta z kierownikiem Po-

Bezrobocie jest w wielu rodzinach początkiem serii nieszczęść, bo jak egzystować bez stałych dochodów.

Nadzieja dla bezrobotnych

wiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu oraz reprezentantami podmiotów gospodarczych działających w Świeradowie. Szefowa PUP przedstawiła możliwości za-

trudnienia osób bezrobotnych. Wśród ofert znalazły się takie formy zatrudnienia jak: praca w pełnym wymiarze czasu, gdzie część kosztów wynagrodzenia oraz składniki ZUS pokrywa PUP; staż u pracodawcy wraz ze stypendium wypłacanym przez PUP; zatrudnienie w ramach prac interwencyjnych; pożyczki z Funduszu Pracy na podjęcie działalności na własny rachunek i inne. Większość ofert dotyczy ludzi młodych (absolwentów), trudniej znaleźć pracę osobom w średnim i przedemerytalnym wieku. Bezrobocie jest w wielu rodzinach początkiem

serii nieszczęść, bo jak egzystować bez stałych dochodów. Czasami brakuje pieniędzy na żywność nie wspominając już o środkach czystości, rosnących zadłużeniach wobec spółdzielni mieszkaniowych, ciepłowni czy elektrowni. Bywa i tak, że kiedy rozwinię się ten kłębek nieszczęść do końca, to dochodzi do eksmisji. Tym bardziej godny pochwały jest fakt podjęcia przez Urząd Miasta Świeradowa tego trudnego problemu.

AS

Gryfex wyda

Ostatnio zrodziła się szansa na odzyskanie prawa do nieodpłatnego nabycia akcji komercjalizowanych przedsiębiorstw państwowych. Ma ona związek z wejściem w życie nowelizacji stosownej regulacji. Otóż osoby, które złożyły w ustawowym terminie oświadczenia o zamiarze nieodpłatnego nabycia tego rodzaju walorów od Skarbu Państwa, lecz nie zdążyli tego zrealizować w obowiąz-

ującym czasie, mogą teraz to uczynić. Jak się dowiedzieliśmy, ta nowa sytuacja prawna z naszego terenu dotyczy uprawnionych pracowników tylko Zakładów Przemysłu Odzieżowego Gryfex SA w Gryfowie. Mogą oni w tej sprawie zgłaszać się do swej spółki w nieodwołalnym terminie do 22 listopada br. Warto więc nie przeoczyć tej daty, bowiem drugiej takiej szansy już nie będzie.

tor

Wielka wyprzedaż

Powszechnie znane są perypetie podatkowe Świeradów Zdroju, związane z niepłaconiem stosownych należności z pierwszej połowy lat 90-tych. Jak pamiętamy, zaległości z tego tytułu oszacowano na 800 tys. zł. Choć tak mniej więcej połowę tej sumy umorzył lubański Urząd Skarbowy, to i tak pozostała do zapłacenia ogromna jak na możliwości budżetowe uzdrowiska kwota. W związku z tym, że termin płatności nieuchronnie się zbliża, Zarząd Miasta Świeradowa postanowił zdobyć niezbędne środki poprzez sprzedaż mienia ko-

munalnego. Na pierwszy ogień idą działki budowlane przeznaczone pod zabudowę jednorodzinną i pensjonatową przy ul. Wiśniowej, Brzozowej i Sanatoryjnej. Wystawiony do sprzedaży będzie także teren pod wyciągiem orczykowym Mimoza. Całe szczęście, że z przeznaczeniem pod cele sportowo-rekreacyjne. Pierwszy przetarg planowany jest już na 7 czerwca br. Mając na uwadze potrzeby budżetowe kurortu, należy sobie życzyć osiągnięcia jak najlepszej ceny.

Oprac. rys

PODZIĘKOWANIE

Składam szczerze i serdeczne podziękowanie dr Iwonie Nestorowicz, wszystkim lekarzom i całemu personelowi medycznemu Oddziału Wewnętrznego "B" Szpitala Powiatowego w Lubaniu za z głębi

serca płynącą troskę i szczególną opiekę nad pacjentem, lekarzem weterynarii, Waldemarem Kujaczyńskim, który leżał na w/w Oddziale w dniach: 12.05. - 20.05. Dziękuję za wszystko. Żona - Beata Kujaczyńska

Podziękowanie

Radnemu Panu Antoniemu Łatce Samorząd Uczniowski Szkoły Podstawowej przy Specjalnym

Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Lubaniu składa serdeczne podziękowanie za bezinteresowną pomoc w wywiezieniu złomu.

OFERTA PRACY

W związku z wprowadzaniem na terenie Gminy Lubań niekonwencjonalnych metod pracy z rodzinami z problemem alkoholowym Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Lubaniu poszukuje kandydata na LIDERA MŁODZIEŻOWEGO - organizatora pracy środowiskowej wśród dzieci i młodzieży z rodzin z problemem alkoholowym.

Wymagania:

- znajomość problemów alkoholowych i zasad pracy z grupą,
- łatwość nawiązywania kontaktów,

- konsekwencja i zdecydowanie w działaniu,
 - dyspozycyjność,
 - wykształcenie pedagogiczne.
- Oferujemy:
- atrakcyjną i dającą dużo satysfakcji pracę,
 - nienormowany czas pracy,
 - możliwość doksztalcenia.

Oferty należy składać w Urzędzie Gminy Lubań, pokój nr 9 (parter) do dnia 18 czerwca 1999r. Dodatkowych informacji udzielają: p. Beata Jurak i p. Maria Kessel pod numerem telefonu 722-21-50.

Kadry, kadry

Łużycki Oddział Straży Granicznej w Lubaniu staje się coraz bardziej profesjonalną i wyspecjalizowaną formacją. Wymaga tego skuteczna ochrona rubieży państwa i sama walka z przestępczością graniczną. W związku z wypełnianiem powyższych zadań ŁOSG zgłasza zapo-

trzebowanie na prawników, którzy zostaną zatrudnieni na stanowiskach oficerów dochodzeniowo-sledczych. Wzmocnienie takie jest konieczne. Wiadomo, że kadry - jak niegdyś mawiano - decydują o wszystkim.

rys

ZUS Oddział w Kamiennej Górze

informuje, że od 1 czerwca br. emerytury i renty zostaną zwaloryzowane wskaźnikiem 108,7 proc., określonym w tegorocznej ustawie budżetowej. I tak najniższe świadczenia wynoszą:

451,11 zł - renta z tytułu całkowitej niezdolności do pracy oraz renta rodzinna,

347 zł - renta z tytułu częściowej niezdolności do pracy,

541,33 zł - renta z tytułu całkowitej niezdolności do pracy w związku z wypadkiem lub chorobą zawodową oraz renta rodzinna wypadkowa,

416,40 zł - renta z tytułu częściowej niezdolności do pracy w związku z wypadkiem lub chorobą zawodową.

Od 1 czerwca wzrosną też kwoty dodatków do emerytur i rent: pielęgnacyjnego, kombatanckiego, za tajne nauczanie, dla byłych żołnierzy górników, przysługującym osobom deportowanym - 115,67 zł.

Dodatek dla sieroty zupełnej wynosi 217,40 zł. Dodatek pielęgnacyjny dla inwalidy wojennego z tytułu niezdolności do samodzielnej egzystencji - 173,51 zł. Zasiłek pogrzebowy będzie wypłacany w wysokości 3.197,04 zł

Urząd Miasta, Wydział Oświaty i Agencja Rozwoju Miasta w Lubaniu informują:

Od września 2000 r. dzieci w wieku 10-11 lat będą miały możliwość rozpocząć edukację w Europejskim Gimnazjum w Seiffenrsdorf w Niemczech.

Oferta ta kierowana jest do rodziców dzieci będących obecnie w III. klasie szkoły podstawowej. Funkcjonowanie Europejskiego Gimnazjum finansowane będzie w 80 proc. przez Unię Europejską, w 20 proc. przez rodziców dzie-

ci uczęszczających do szkoły.

Szkoła posiada Internet i zatrudnia polskich wykładowców. Nie jest wymagana dobra znajomość języka niemieckiego, dzieci na miejscu będą uczyć się języka niemieckiego i języka angielskiego.

Wstępne zgłoszenia dzieci będą przyjmowane do dnia 11.06.99r. w Agencji Rozwoju Miasta w Lubaniu przy ul. Armii Krajowej 33, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00.

Informacje można uzyskać osobiście w Agencji Rozwoju Miasta lub telefonicznie pod nr 722-25-55.

„Bezpieczny Lubań”



Sprawy dotyczące bezpieczeństwa publicznego w Lubaniu zajmują poczesne miejsce wśród wielu innych zagadnień dotyczących życia społecznego. Troska o zapewnienie mieszkańcom spokoju sprawiła, że problematyce tej poświęcono zasadniczą część ostatniej debaty samorządowej.

25 maja br. odbyła się IX.Sesja Rady Miejskiej pod głównym hasłem „Bezpieczny Lubań”. Na obrady zaproszono szefów jednostek, mających wpływ na stan porządku publicznego: prokuratury, policji, sądownictwa, służb pożarniczych oraz straży miejskiej. Wszyscy dyskutanci podkreślali zgodnie, że z roku na rok odnotowuje się stały wzrost ilości popełnianych przestępstw. Najbardziej ciemny, by nie powiedzieć czarny obraz tutejszej rzeczywistości zaprezentował szef

lubańskiej prokuratury Edward Szafraniec. Tylko na przełomie roku 1997/98 ilość prowadzonych spraw wzrosła z 2400 do 3000. Wśród czynników mających wpływ na to niepokojące zjawisko prokurator rejonowy wskazał na aspekt ekonomiczny - bezrobocie i postępujące zubożenie społeczne. Znaczący wpływ na stan bezpieczeństwa ma także położenie geograficzne miasta, bliskość dwóch granic, które w sposób naturalny absorbują środowiska przemyślnicze i mafijne. Mówca wskazywał również na zbyt dużą liberalizację prawa, co sprawia, że przestępcy czują się bezkarnie.

Z tak pesymistycznym obrazem nie do końca zgadzał się szef Komendy Powiatowej Policji Tadeusz Sumara. Jego zda-



niem wzrost ilości popełnianych przestępstw jest wprawdzie faktem, ale nie postępuje w sposób lawinowy (o 4 proc.). Największą grupę wykroczeń stanowią włamania, kradzieże i pospolite uszkodzenia ciała. Natomiast w grupie wykroczeń drogowych i zagarnięć mienia

społecznego obserwuje się nawet pewien spadek. W roku ubiegłym odnotowano łącznie 951 zdarzeń przestępczych. Lubań jest miastem średnio zagrożonym - powiedział komendant - porównując go z Bolesławcem, Jelenią Górą i Zgorzelcem.

-Sytuacja jaką zarysowali nam nasi goście nie jest dla nas zaskoczeniem - mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Choć, jak słyszeliśmy, ocena stanu bezpieczeństwa, dokonana przez poszczególnych mówców, trochę się od siebie różni. Bardzo cieszymy się z tego, że na dzisiejszą sesję przybyli przedstawiciele jednostek i instytucji, które nie podlegają miastu. Udało nam się doprowadzić do tego spotkania, by wspólnie zastanawiać się nad tym, co można zrobić w tej kwestii dla Lubania. Aby podejmować jakieś zasadnicze działania potrzebne są informacje na temat tego co się dzieje(...) Na

bazie tego co zostało dzisiaj powiedziane, pewne kroki możemy podjąć już teraz. Musimy zwiększyć dotychczasową współpracę Straży Miejskiej z Policją. Zrobimy wszystko, aby miejsca szczególnie *zagrożone zostały zabezpieczone, by nie stanowiły mekki dla ludzi młodych spożywających alkohol. Takim przykładem może być park położony wzdłuż Siekierki, obok CPN-u. Wystarczy zobaczyć to miejsce w poniedziałek, kiedy w nocy odbyły się tam dwie, trzy libacje.

Jeżeli chodzi o zgłoszony dzisiaj wniosek dot.współfinansowania policji, to chcę powiedzieć, że w tym roku nie ma na to żadnych szans. Powód jest oczywisty - nie mamy na to w tegorocznym budżecie środków. Ale myślę, że nad tą propozycją należy się poważnie zastanowić. W tej chwili na bezpieczeństwo, czyli na utrzymanie Straży Miejskiej wydajemy rocznie 400 tys.zł, a potrzeby w tym zakresie są znacznie większe. Rozważamy również kwestię przeniesienia siedziby SM do centrum miasta, by była ona bardziej dostępna dla mieszkańców. Myślę, że to miałyby znaczny wpływ na poprawę bezpieczeństwa.

Reasumując, wydaje mi się, że Lubań jest miastem bezpiecznym. Te wszystkie zagrożenia związane z przestępczością zorganizowaną dotyczą jednak zamkniętego kręgu osób. Takie rzeczy mogą się przecież zdarzyć w każdym mieście.

Akcentem kończącym tę część debaty samorządowej były podziękowania złożone na ręce komendantów policji - Tadeusza Sumary i straży miejskiej - Mariana Tokarczyka za pomoc w zapewnieniu porządku podczas wizyty byłego Prezydenta RP Lecha Wałęsy.

(kk)

(Leśna) W pierwszej dekadzie maja, z inicjatywy leśniańskiego koła SdRP, odbyło się spotkanie z burmistrzem miasta, Mirosławem Markiewiczem. Uczestniczyła w nim, obok członków i sympatyków tej partii, grupa radnych tamtejszego samorządu. Spotkanie miało na celu przybliżenie społeczeństwu działań podejmowanych przez miejscowe władze.

Wystąpienie burmistrza, będące niejako wprowadzeniem do otwartej dyskusji, poświęcone było sprawom, jakimi w ostatnim czasie zajmował się Zarząd Miasta i Gminy. Było więc o działaniach w zakresie prowadzonej telefonicznej wsi i miasta, o przygotowaniach do budowy nowego wysypiska śmieci, o rekultywacji zamkniętego składowiska odpadów komunalnych w Kościelniku. Wśród wielu spraw bieżących, prowadzonych przez władze Leśnej, znajdują się zadania inwestycyjne związane z dalszą kanalizacją miasta. Równie ważne dla miejscowej społeczności może być zaprezentowane przez burmistrza stanowisko dotyczące niechlubnej budowy szkoły podstawowej w Smolniku. Ta pechowa inwestycja nie znajdowała należytego uznania u władz minionych kadencji. Przypomnijmy, że jej realizację rozpoczęto jeszcze w latach 80-tych, a przerwano w 1989 r. Od tego czasu postępuje stała jej degradacja. Być może teraz coś się

w tej kwestii zmieni. Mówiono również o konieczności przeprowadzenia remontu miejscowego domu kultury oraz o krokach podejmowanych w kierunku zwalczania bezrobocia.

Leśniańskiej debacie towarzyszyła głęboka troska o sprawy lokalne, o to by społeczeństwu tej gminy żyło się lepiej. Członkowie miejscowego Koła SdRP ze szczególną radością podkreślali fakt, że zaprezentowane kierunki

Kierunki są zgodne

działalności władz są zbieżne z programem wyborczym, z jakim SLD

uczestniczyła w ubiegłorocznych wyborach samorządowych.

Koło SdRP w Leśnej liczy obecnie 30 członków, a jego szeregi - jak zapewnia przewodnicząca Janina Grajewska - stale rosną. Cieszy również fakt - dodaje - że 30 procent z nich to ludzie młodzi.

Ps.

Przypominamy, że od roku na terenie Leśnej działa Społeczna Filia Biura Pości RP Jerzego Jankowskiego, mieszcząca się w Domu Kultury przy ul.Świerczewskiego. Spotkania odbywają się w każdy piątek tygodnia, w godz.17.00-18.30. W tym samym czasie, w ramach działalności programowej klubu, odbywają się wieczory dyskusyjne z udziałem sympatyków SLD.

(eL)

Jak zaspokoić głód mieszkaniowy - to problem, z którym borykają się niemal wszystkie administracje samorządowe.

Szansa na mieszkanie

Władze Lubania, chcąc poprawić sytuację lokalową w mieście, zdecydowały się na jedną z istniejących obecnie form - Towarzystwo Budownictwa Społecznego.

Lubański TBS rozpoczął działalność w roku ubiegłym. Swoje pierwsze kroki stawia na bazie obiektu po byłym przedszkolu przy ul.Kolejowej. Po przeprowadzeniu modernizacji i adaptacji, w budynku tym powstanie 21 mieszkań: 6 - jednopokojowych (powierzchnia 30-40 m kw.), 11 - dwupokojowych (45-55 m kw.) i 4 - trzypokojowe (63 m kw.). Całość ma zostać ukończona w II połowie przyszłego roku.

-Zaletą tego systemu są bardzo dobre warunki finansowe - mówi Bogusław Borowski, prezes TBS. - Nasi najemcy wnoszą jedynie 10 procent wartości mieszkania, i to na zasadzie kaucji, którą w przypadku opuszczenia lokalu otrzymają z powrotem. Prawo ubiegania się o taki lokal ma praktycznie

każdy, kto posiada stałe źródło dochodów, oraz nie ma innego tytułu prawnego do mieszkania. Osoby z książeczkami mieszkaniowymi mogą liczyć na premie gwarancyjne.

Wkrótce rozpoczną się prace przy modernizacji budynku z wykorzystaniem najnowszych, energooszczędnych technologii. Obiekt zostanie maksymalnie ocieplony. Przewiduje się ogrzewanie z własnej kotłowni. Ponadto będzie posiadał ciepłą wodę, plastikowe okna i podłogi pokryte mozaiką parkietową. Wszystkie urządzenia będą wyposażone w urządzenia pomiarowe (woda, c.o.). Dodatkowym atutem całego przedsięwzięcia jest znakomita lokalizacja budowli. Obiekt ten znajduje się praktycznie poza miastem, co gwarantuje dużą przestrzeń, mnóstwo terenów zielonych i... ciszę.

Jeśli nic nie stanie na przeszkodzie i zamierzenia zostaną zrealizowane, planowana jest również budowa drugiego budynku. Tym razem nowego - od podstaw. TBS jest w posiadaniu działki znajdującej się nieopodal obiektu obecnie remontowanego, na której mogą powstać kolejne mieszkania. Słowem perspektywy wyglądają bardzo interesująco, jednak ich realizacja zależy od tego, czy znajdzie się dostateczna ilość chętnych.

Ps.

Osoby zainteresowane budownictwem w ramach TBS-u mogą kontaktować się z jego biurem przy ul.Brackiej 12 w Lubaniu (Baszta), tel.722-26-57.

(kk)



PRZYJEDZIEMY I ZROBIMY WSZYSTKO ZA CIEBIE
TANIO! SZYBKO! SOLIDNIE!

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

prowadzi usługi w zakresie:

- projektowania i nadzoru budowlanego
- remontów bieżących i kapitalnych
 - remonty mieszkań
 - adaptacje poddaszy
- budowy domków jednorodzinnych tradycyjnych i domków mieszkalnych z drewna, składanych, produkcji niemieckiej (pod klucz)
- budowy obiektów przemysłowo-handlowych
- ocieplania budynków i elewacji
- wykonywania instalacji grzewczych oraz wodno-kanalizacyjnych
- układania kostki brukowej (chodniki i place)



Kontakt: tel. (075) 722-55-22

W chwili tak bolesnej dla bliskich Zmarłego nasz Zakład składa pograżonym w żałobie wyrazy współczucia.
Znając kłopoty związane z tym smutnym wydarzeniem, proponujemy powierzyć je nam.
Załatwiamy wszelkie sprawy związane z organizacją pogrzebu.



J.R.Apanasik - s.c.
Lubań
Zawidowska 4 - Prosektorium
tel. 722-20-52 w. 101
całodobowo 0-602-511-077

- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłódnia
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wianki, szarfy, nekrologi



HURTOWNIA
MATERIAŁÓW BUDOWLANICH
BUDUJEMY DOM

oferuje

MATERIAŁY BUDOWLANE
do budowy i wykończeń wnętrz

Lubań, ul. A. Krajowej 5
tel/fax (075) 722 46 96

Zapraszamy codziennie
w g. 7.30-17.00
sobota
g. 8.00-12.00



OKNA DO PODDASZY



ZAKUPY NA RATY



**Przy zakupie powyżej 300 zł -
bezpłatny transport na terenie miasta!**

Jedyne w Lubaniu autoryzowane laboratorium
KODAK EXPRESS

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)

POLECA USŁUGI W ZAKRESIE FOTOGRAFII BARWNEJ

- odbitki na papierach KODAKA, ROYAL i SUPRA,
- kadrowanie i powiększanie od 9x13 do 30x45 CM



POSIADAMY W STAŁEJ SPRZEDAŻY:

- albumy, ramki i antyramy wszystkich formatów
- aparaty fotograficzne kompaktowe i lustrzanki (CANON, KODAK)
- akcesoria fotograficzne firm: ROWI, CARENA, MANFROTTO

Krótkie terminy

Gwarantowana jakość usług

Zniżka dla posiadaczy kart KODAK EXPRES



domat
Spółka z o.o.

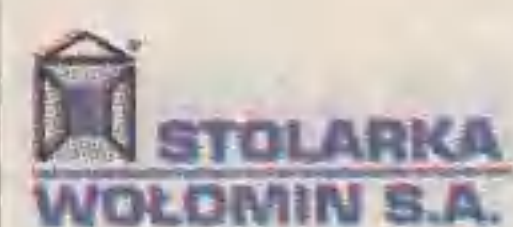
PRZEDSTAWICIEL

renomowanych producentów
materiałów budowlanych

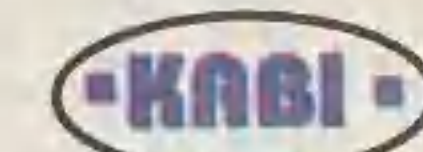
oferuje:

ceramikę sanitarną,
rury i kształtki PCV,
elektryczne ogrzewacze wody,
zlewozmywaki, wanny,
kabiny natryskowe, brodziki,
płytki ściennie i podłogowe,
kleje, fugi

BIAWAR



okna drewniane i PCV,
okna dachowe,
drzwi malowane,
okleinowe,
fornirowane,
ościeżnice



wavin



Zapraszamy do naszej placówki

Gryfów ŚL., ul. Oldzańska 6
pon.-pt. 8.00-17.00, sobota - 9.00-13.00

z domatem korzystne zakupy

bonifikaty * raty * bonifikaty



**STUDIO
SUN LINE**

Raj nigdy nie zachodzącego słońca!

- 3 komorowe kabiny solarium
- sprzęt najnowszej generacji
- ekspresowa obsługa

Lubań, ul. Armii Krajowej 30
tel. kom. 0 602 28 80 54

M
marex

NOWO WYBUDOWANY OBIEKT HANDLOWY

Jelenia Góra, ul. Wiejska 66,
1500 m kw.
tel. 75-267-16, 75-432-45

Jelenia Góra, ul. Wolności 80,
1700 m kw.
tel. 76-49-497

Poleca duży wybór **MEBLI**

Parking dla klientów * Raty CLA + LUKAS

- Sprzęt wolnostojący AGD
- Sprzęt pod zabudowę

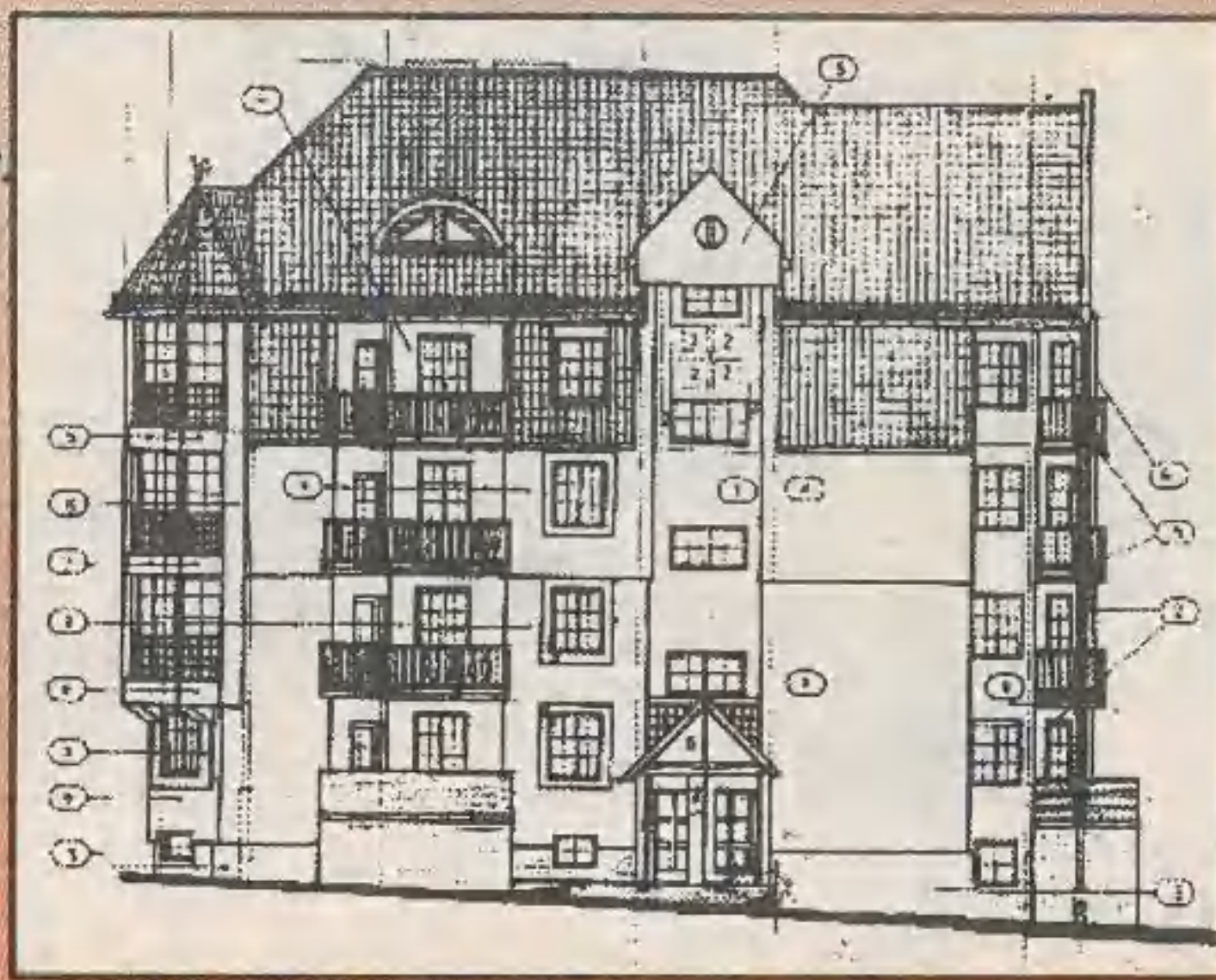
**HURTOWNIA
MATERACY**

Whirlpool **ARISTON**
BOSCH **SIMENS** **FRANKE**

*Wielka
promocja*

NOWE MIESZKANIA na sprzedaż w Lubaniu

- * Od września 1998 r. budujemy DOM WIELORODZINNY w Lubaniu przy ul. Kopernika 7-9
- * Powstają 24 mieszkania 2- i 3-pokojowe, w tym 3 mieszkania dwupoziomowe na ostatniej kondygnacji.
- * Budynek trzyklatkowy, czterokondygnacyjny o ciekawej architekturze.
- * Mieszkania o powierzchni od 38,2 m kw. do 82,2 m kw.
- * Ceny mieszkań od 61.900 zł do 133.600 zł.
- * Pełna infrastruktura.
- * Własność notarialna z księgą wieczystą.
- * Cena stała w okresie do 30 kwietnia 1999 r.
- * Możliwość zapłaty w ratach.
- * Przy zakupie mieszkania - duża ulga budowlana.
- * Zakończenie budowy - JESIEŃ 2000 r.
- * Możliwość kupna boksu garażowego do każdego mieszkania - garaż dwukondygnacyjny.



**Dokładniejsze informacje
od poniedziałku do piątku
w godz. 7.00-15.00
w siedzibie FIRMY:**

Zakład Ogólnobudowlany Witolda Golisa
Lubań, ul. Spółdzielcza 12 (II piętro), tel. 722-21-57

PRZEWÓZ OSÓB DO NIEMIEC

ReTrans



Andrzej Reszko

Gryfów Śl., ul. Kolejowa 23a
tel. 78-14-151



TELEFON do BUS-a

★ w Polsce 0602-729-231

★ w Niemczech 0171-94-41-721

*Zabieramy klientów z miejsca
zamieszkania i odwozimy pod umówiony adres!*

ŻYCZYMY PRZYJEMNEJ PODRÓŻY

PW "FOLL-DEKOR"

oferuje: ■■■■■■

- * folie ochronne - antywłamaniowe,
- * folie przeciwsłoneczne, lustrzane, matowe,
- * żaluzje okienne pionowe,
- * vericale - żaluzje pionowe,
- * naprawa i czyszczenie żaluzji.

LUBAŃ,
TEL. 075/722 5100
LUB 0-603 79 07 78

PRALKI CHŁODZIARKI ZMYWARKI

marki ZANUSSI

ZANUSSI

ODKURZACZE

marki Elektrolux

Electrolux

Kupisz u nas...

KLONDIKE s.c.
SPRZĘT AGD

Lubań

ul. Żymierskiego 2, tel. 722-43-26

Zapraszamy w godz. 10.00-18.00

w soboty w godz. 10.00-14.00

KUPON RABATOWY !

Okazując niniejszy KUPON kupisz sprzęt marki ZANUSSI

40 złotych TANIEJ!

**M
A
K
R
O**

**KASETONY
TAPETY
FARBY**

* Lubań, ul. Pogodna nr 41-43,
tel. 722-49-41, 722-49-43

Czynne od godz. 8.00 - 20.00

* Lubań, ul. 7-ej Dywizji
tel. 721-49-88

Czynne pn.-pt. od godz. 10.00 - 18.00
sob. od godz. 10.00 - 14.00

Uwaga!

W sprzedaży panele ściennie
wiór. MDF, PCV - cena od 13,50 zł/m kw.

Zapraszamy

tel. 721 46 42

Poligrafia
T. Duma

PEŁNA GAMA USŁUG POLIGRAFICZNYCH DO FORMATU A0!

DO WYNAJĘCIA LOKAL

o pow. 130 m², C.O. siła przy ul. Zgorzeleckiej 10
tel. kontaktowy 722 22 24, 0602 19 11 18

J.J.
Modny Pan
J.J.

Przy zakupach
powyżej 150 zł
prezent
- niespodzianka!

59-800 Lubań
ul. Mikołaja 1A
tel. 722 21-53



Oferuje:

- garnitury
- marynarki
- spodnie
- koszule
- swetry
- czapki
- kapelusze
- płaszcze
- kurtki
- dodatki
- przeróbki na koszt firmy

W naszym kraju trwałe są tylko zmiany, natomiast wszystko inne raczej - jak mawiał słynny filozof - panta rei. Nie dość, że mamy niestabilne przepisy, to ciągle zmienia się ich interpretacja. Najświeższy przykład dotyczy osławionych prywatnych rent.

Prywatne renty

Zupełnie niedawno Naczelny Sąd Administracyjny wydał niekorzystny dla pewnego podatnika wyrok, uznając, iż wypłacanie przez rok prywatnej renty jest okresem za krótkim, aby uznać ją za trwałą ciężar. Przypomnę, że tego typu świadczenie polega na tym, że jedna osoba wypłaca drugiej sukcesywnie jakąś sumę pieniędzy. Taką możliwość odpisu od podatku ujawnili doradcy podatkowi, a za nimi prasa. Rozwiązanie to okazało się korzystne dla ludzi o wyższych dochodach, bo fundując rentę, płacili niższe podatki. W zeznaniach za rok 1997 z ulgi takiej skorzystało blisko 150 tysięcy podatników. Czynili to tym śmieiej, gdyż na podstawie ofi-

cialnych dyrektyw z możliwości takich korzystali wysoocy urzędnicy ministerialni. Spór interpretacyjny dotyczył jedynie formy spisania umowy. Przedstawiciele ministra finansów sugerowali konieczność spisania umowy w formie aktu notarialnego, natomiast doradcy podatkowi nie widzieli takiej potrzeby. W wyroku sądu po raz pierwszy zakwestionowano rentę z uwagi na okres jej ustanowienia. Część znawców twierdzi, że za trwałe można uznać coś, co zosta-

ło przypisane na zawsze, czyli np. renta dożywotnia. Przy okazji dokonują wykładni słowa "trwałe", przywołując przykład trwałego uszczerbku na zdrowiu, a więc czegoś co jest nieodwracalne. Doradcy podatkowi ripostują, że użycie słowa "trwałe" nie oznacza, że coś musi trwać wiecznie. Na przykład trwała ondulacja, wbrew swej nazwie, nie jest to usługa, która zapewnia efekt kręconych włosów do końca życia. Osobom zaniepokojonym ostatnim wyrokiem radzę się nie martwić. W innym sądzie wydano wcześniej wyrok z którego wynika, że nawet trzymiesięczny okres wypłacania comiesięcznej renty umożliwia skorzystanie z ulgi podatkowej. Jak więc widać, co sąd, to inny wyrok. Dzieje się tak dlatego, że wyroki Temidy (z wyjątkiem decyzji Sądu Najwyższego, podejmowanych w składzie co najmniej siedmiu sędziów) nie stanowią u nas powszechnie obowiązującej wykładni. NSA może zatem

NSA może zatem wydać

150 tysięcy wyroków

dotyczących rent i każdy

może być inny oraz

odmiennie uzasadniany.

wydać 150 tysięcy wyroków dotyczących rent i każdy może być inny oraz odmiennie uzasadniany. Zanim jednak sprawa trafi do sądu, niekorzystne dla podatników decyzje musiałyby wydać ko-

lejno: urząd skarbowy a potem izba skarbo-
wa. Nie wiadomo jakie decyzje podejmować mogą wobec tak sprzecznych wyroków. A tak w ogóle, zamieszanie wokół rent, podobnie jak wcześniejsze związane z darowiznami, nie miałyby

miejsca, gdyby nasze prawo podatkowe było stabilne i bez zawilosci związanych z przeróżnymi ulgami i odliczeniami, co stwarza z jednej strony możliwość nadużyć przez podatników, a z drugiej, błędnych interpretacji ze strony organów podatkowych i sądów. Póki co, znajomy i tak wypłaca studiującemu synowi po 300 złotych, bo - jak twierdzi - i tak musi mu dać, ale teraz nazywa to rentą, a pieniądze przechodzą na konto za bankowym dowodem wpłaty. W ten to sposób począwszy od 1999 roku statystyki odnotują w Rzeczypospolitej kolosalny wzrost rencistów.

eM

Swego czasu z wielką nadzieją powitaliśmy decyzję o wydzieleniu na terenie gminy Nowogrodziec specyficznego obszaru aktywności gospodarczej, który stał się częścią Specjalnej Strefy Ekonomicznej Małej Przedsiębiorczości w Kamiennej Górze.

Koniec marzeń?

Zaplanowany on został obok miejscowości Wykroty, tak mniej więcej 10 km w linii prostej od Lubania, stając się w przypadku podjęcia tam znacznych inwestycji wielką szansą dla miasta i nas samych. Mówiąc inaczej, w sytuacji naszej pogłębiającej się dekonstrukcji gospodarczej i ciągle rosnącego bezrobocia potrzebujemy takiej podstrefy jak przysłowiowa kania dżdzu. Tymczasem ostatnio dotarła do nas hiobowa wieść, że w trakcie negocjacji o przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej zanegowano konieczność istnienia takich "rajów podatkowych" dla inwestorów. No i na dalsze reperkusje tego faktu nie trzeba było długo czekać. Już 20 maja br. Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów uznał, że takie obszary aktywności gospodarczej mogą być formą nieuczciwej konkurencji dla polskich przedsiębiorstw. Trudno o gorszą opinię, a poza tym rychło w czas to dostrzeżono... W dniu następnym resort gospodarki wydał zarządzeniem 17 istniejących takich stref nakaz wstrzymania wydawania zezwoleń na działalność dla nowych inwestorów. Dyrektywa ta dotyczy także tych podmiotów, z którymi już zakończono procedurę przetargową. Koncesje te mają być zamrożone do czasu podjęcia decyzji co do dalszych losów specjalnych stref ekonomicznych. W tej chwili nieoficjalnie krąży kilka wariantów rozwiązania tego problemu. Wszystkie one, jak na razie, są dość niekorzystne dla przyszłości podstrefy w Nowogrodzcu. Może najbliższy czas będzie dla nas łaskawszy i pozwoli naszym decydom znaleźć taką koncepcję funkcjonowania SSE, która zadowoli zarówno zachodnich negocjatorów jak i nam pozostawi szansę na jakiś rozwój.

Yach

ZARZĄD GMINY SIEKIERCZYN

ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej określonej jako "Zaręba 3" położonej w obrębie wsi Zaręba.

W skład nieruchomości wchodzi:

- działka gruntu z drzewostanem 537/4 o pow.0,8411 ha,
- budynki, budowle, drogi i place utwardzone, ogrodzenie terenu i inne urządzenia trwałe wbudowane.

Uwaga:

Nieruchomość jest obciążona dwiema umowami najmu (budynek mieszkalno-gospodarczy zamieszkały jest przez dwie rodziny).

Budynek mieszkalno-gospodarczy i budynki gospodarcze ujęte są w spisie konserwatorskim.

W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego nieruchomość przeznaczona jest na działalność usługowo-bytowo-produkcyjną oraz rolniczą.

Cena wywoławcza wynosi: 105.780 zł.

Wadium wynosi: 10.000 zł.

Do osiągniętej ceny w przetargu doliczony będzie podatek VAT.

Przetarg odbędzie się 29 czerwca o godz.11.00 w sali narad Urzędu Gminy Siekierczyn.

Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest Pani Maria Torończak, tel.(075)722-17-88, 722-1788. Pisemną ofertę należy składać na adres: Urząd Gminy Siekierczyn, 59-818 Siekierczyn 271 w sekretariacie w zaklejonej kopercie z napisem "Oferta przetargowa na zakup nieruchomości Zaręba 3".

Termin składania ofert upływa 24 czerwca 1999 r. do godz.15.00 wraz z obowiązkiem wniesienia wadium.

Otwarcie ofert nastąpi 29 czerwca o godz.11.00 w sali narad Urzędu Gminy.

Oferta powinna zawierać:

1. Informację o ofercie: imię i nazwisko oraz adres oferenta lub nazwę firmy oraz jej siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna.
2. Ogólną koncepcję przyszłego zagospodarowania nabywanej nieruchomości.
3. Proponowaną cenę nabycia.
4. Datę sporządzenia oferty.
5. Oświadczenie, że oferent zapoznał z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń.
6. Oświadczenie oferenta, wyrażające zgodę na przyjęcie dwóch umów najmu lokali mieszkalnych znajdujących się w budynku mieszkalno-gospodarczym.
7. Kserokopię dowodu wpłaty wadium.

Losy największej inwestycji oświatowej realizowanej na terenie Lubania, do niedawna niejasne, stały się obecnie bardziej czytelne.

Początek końca?

Decyzją wojewody dolnośląskiego została ona umieszczona w projekcie przyszłorocznego budżetu. Chodzi tu o ślamazarnie realizowaną od wielu lat budowę szkoły ponadpodstawowej na osiedlu "Piastów".

Sen z powiek nowych władz powiatowych spędzał fakt, że wraz ze zmianami administracyjnymi państwa budowa ta znikła nagle z pola widzenia. Ustępujący wojewoda jeleniogórski nie wykazał faktu jej istnienia w żadnych ze swoich dokumentów. W tej sprawie interweniowało wielu naszych parlamentarzystów, a problem trafiła nawet do samego premiera Buzka.

Wraz z decyzją o przyjęciu tego zadania do finansowania w roku przyszłym władze wojewódzkie zapewniają, że oprócz tego będą czyniły starania mające na celu pozyskiwanie środków na kontynuowanie prac w roku bieżącym. W tym celu starosta podjął już konkretne działania. Zwrócił się do Ministerstwa Edukacji Narodowej i Ministerstwa Finansów z wnioskiem o przydział środków doraźnych z rezerw centralnych, przeznaczonych na wydatki majątkowe. Miejmy nadzieję, że będzie to początek od dawna oczekiwanego końca.

(kk)

Policja pod nowym kierownictwem

Następnego dnia po odebraniu nominacji przybył do Lubania Komendant Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu mł.insp. Adam Rapacki, który wziął udział w obchodach 8. rocznicy powstania Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej.

Skorzystaliśmy z okazji by zapytać nowo wybranego szefa policji dolnośląskiej o kierunki działań, jakie zostaną podjęte pod jego kierownictwem.

*** Panie komendancie, Lubań porównywany jest przez wielu z podwarszawskim Pruszkowem. Ilość przestępstw o charakterze mafijnym jest na tym terenie przerażająca. Czy tutajśa społeczność może liczyć na większe zainteresowanie ze strony wyspecjalizowanych organów policji?**

- Zdecydowanie tak. Jednym z priorytetów moich działań będzie znalezienie takiej formuły, która pozwoli na zapewnienie większego bezpieczeństwa w rejonie nadgranicznym. I tutaj strasznie dużą wagę przywiązujemy do współpracy

ze strażą graniczną. Służby te dysponują dobrym rozpoznaniem, my zaś potencjałem w zakresie osobowym, źródłami informacji i rozwiązaniami prawnymi. Jestem przekonany, że takie współdziałanie pozwoli na podjęcie skuteczniejszej walki z przestępczością zorganizowaną.

*** Czy możemy liczyć na to, że w lubańskiej Komendzie Powiatowej utworzony zostanie wydział prewencji?**

- Może nie tyle na utworzenie, ile na wspieranie działań tutejszej jednostki oddziałem prewencji a także straży gra-



nicznej. Nasze wyspecjalizowane służby będą teraz znacznie częściej wykorzystywane w różnych rejonach Dolnego Śląska.

*** Jakże inne - konkretne - działania zamierza Pan wprowadzić?**

- Jeśli idzie o konkrety to myślę np. o wprowadzeniu osobowych źródeł informacji, po to, by do struktur przestępczych wprowadzić ludzi z zewnątrz. W większym stopniu będziemy sięgać po nowoczesne metody pracy policji - jak zakup kontrolowany, być może jakieś dostawy. Na pewno będziemy bardziej agresywnie wchodzić w tutejsze środowisko. Lepsze rozpoznanie to większa wiedza, która pozwoli na skuteczniejszą eliminację grup przestępczych. Miejscowe służby mogą również liczyć na większą pomoc w zakresie wsparcia merytorycznego, rozpoznania operacyjnego, a także na lepsze dosprzętowanie - choć to ostatnie zależeć będzie od aktualnych możliwości finansowych.

*** Czy jest pan orędownikiem tego,**

by uprawnienia straży granicznej zostały rozszerzone?

- Osobiście uważam, że straż graniczna powinna mieć szersze kompetencje. To na pewno wiąże się z kosztami, z pewnym rozproszeniem, ale tutaj można myśleć o wspólnych rozwiązaniach. Niektóre techniczne elementy powinny być realizowane tylko przez jedną formację, żeby nie budować dodatkowo całej wielkiej infrastruktury... ale poszerzone uprawnienia na pewno nikomu nie zaszkodzą.

*** Zaledwie wczoraj został Pan mianowany komendantem wojewódzkim - dzisiaj jest Pan w Lubaniu. Czy ta wizyta ma jakieś szczególne znaczenie?**

- Tak, na pewno ma ona duże znaczenie. W swojej pracy zamierzam preferować nieco odmienny sposób zarządzania policją, powiedziałbym, że bardziej menedżerski. Będę więc robił wszystko by zjednywać sobie nowych sojuszników, zacieśniać współpracę między poszczególnymi służbami. A straż graniczna jest przecież jednym z naszych podstawowych partnerów. Chcemy utrzymywać te kontakty nadal i doskonalić metody naszego współdziałania.

Przygotował: (kk)

Trudne decyzje w oświacie

Prace nad wdrażaniem reformy szkolnictwa podstawowego przebiegają zgodnie z obowiązującym harmonogramem. Majowy kalendarz działań zakłada m.in. konieczność uporządkowania spraw kadrowych. Wiadomo wszak, że na skutek przygotowywanej reorganizacji systemu oświatowego, znaczna część nauczycieli straci pracę.

21 maja br. z inicjatywy lubańskiego oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego odbyła się narada poświęcona

polityce kadrowej, z udziałem Mieczysława Góreckiego, radcy prawnego ZNP regionu dolnośląskiego. Uczestniczyli w niej dyrektorzy placówek oświatowych z terenu tutejszego powiatu.



- Maj jest miesiącem, w którym muszą zostać podjęte wszelkie decyzje związane z planowanymi ruchami kadrowymi - wyjaśnia mecenas Mieczysław Górecki. - W związku z tym, że będą one robione na tak masową skalę po raz pierwszy, dyrektorzy - podobnie zresztą jak i nauczyciele - mają z tym poważne problemy. Zmieniłem się więc w swojego kuriera, który jeździ po całym Dolnym Śląsku i spotyka się z szefami poszczególnych placówek oświatowych oraz działaczami związkowymi. Na zebraniach tych staram się rozwiewać wszelkie wątpliwości prawne z tym związane. Jeżeli cały proces redukcji kadrowej będzie przeprowadzony właściwie, nie będzie spraw sądowych. Jeżeli natomiast powstaną elementarne pomyłki, moja funkcja ulegnie zmianie. Będę wówczas pomagał wszystkim pokrzywdzonym w pisaniu pozwów i w prowadzeniu ich spraw przed obliczem Temidy.



Do najczęściej pojawiających się problemów należą sprawy związane z pełnymi etatami. Zmiany organizacyjne sprawiają bowiem, że na niektóre przedmioty czy grupy nauczycieli brakuje godzin. Zjawisko to pojawia się najczęściej w przypadku wykładowców gimnazjalnych. Wiadomo wszak, że w tym roku będzie funkcjonował tylko jeden - pierwszy ciąg nauczania. Po trzech latach tego typu trudności już nie będzie.

- Znaczną grupę problemów stanowią także sprawy związane z odejściem na wcześniejsze

emerytury bądź z chęcią skorzystania ze świadczeń przedemerytalnych - dodaje mecenas Mieczysław Górecki. - O te rzeczy ludzie pytają najczęściej. To zrozumiałe... Chcą się w jakiś sposób zabezpieczyć przed utratą pracy i zachować możliwość dalszej egzystencji.

Na dzisiaj trudno jeszcze precyzyjnie określić, jaka będzie skala zwolnień w oświacie. Mówi się jedynie, że w tzw. stanie nieczynny przejdzie ok. 10-15 procent nauczycieli, choć będą i takie środowiska, gdzie wielkość ta osiągnie znacznie wyższy pułap. (eL)

Od 1 lipca br. wchodzi w życie nowe wzory dokumentów komunikacyjnych - prawa jazdy i dowody rejestracyjne. Wraz z nimi wprowadzony zostanie także inny, nieznan dotąd w naszym kraju druk, będący swoistą metryką pojazdu. Coś na wzór niemieckiego Fahrzeugscheinfu. Te innowacje związane będą z głębszą reformą dotychczasowego systemu wydawania tych dokumentów. Ich

pieczenie posiadaczy czterech kółek przed ich łatwą utratą. Nowe druki wykonane będą w oparciu o najnowszą technologię poligraficzną i staną się praktycznie nie do podrobienia. Ich wytwarzaniem zajmie się warszawska Wytwórnia Papierów Wartościowych, co może być pewnym gwarantem sukcesu. Jak nas poinformował Walery Czarnecki, starosta lu-

Po prawo jazdy do starosty

emisją będą zajmowały się wyłącznie Wydziały Komunikacji Urzędów Powiatowych. Dotychczas można je było otrzymać w gminach, które wykonywały te czynności, niejako na zlecenie, administracji rządowych. Trzeba przyznać, że zmiany te nieco skomplikują całą procedurę. Teraz w przypadku zdobycia uprawnień do prowadzenia pojazdów, bądź konieczności rejestracji samochodu trzeba będzie facytować się do starostwa. Celem tej reformy jest nie tylko dopasowanie naszego systemu do standardów europejskich, ale także zabez-

bański, dotychczasowe dokumenty będą nadal obowiązywać, a ich wymiana będzie następowała sukcesywnie, w zależności od indywidualnych potrzeb. Nasz rozmówca nie podziela obaw, by w związku z planowanymi zmianami mogło dojść do jakichś zatorów administracyjnych. Pewnym hamulcem w napływie zmasowanej ilości chętnych może być opłata, jaką trzeba będzie wnieść przy tej okazji. Dla przykładu nowe prawo jazdy będzie kosztowało 50 zł.

(kk)

KRONIKA POLICYJNA

* 11.05. na ul.Zawidowskiej w Lubaniu nieznany włamywacz zerwał kłódki w drzwiach garażu. Po ich otwarciu dokonał zaboru... odzieży, tj. bluzek damskich i koszul męskich. Z garażu kiedyś skradziono komputer...

* 11.05. włamywacze pod nieobecność personelu i konsumentów "wstąpili" do MINI BARU w Biedzychowicach. Zanim weszli do lokalu wyłamali zamki w drzwiach. Łup przestępców stanowiły wyroby tytoniowe, spożywcze i alkoholowe. Dla rozrywki wzięli też mini wieżę SANYO.

* 12.05. z niezamkniętego pomieszczenia gospodarczego w Grabiszycach "ktoś" wyjechał rowerem górskim. A kłódka była...

* Z 13/14.05. w Leśnej pewien amator mocnych trunków dokonał włamania do baru "Zacisze". Tak bardzo "chciało się mu pić", że wybił szybę w oknie rękami. Skradł dwie butelki wina i paczkę papierosów. W godzinach rannych został zatrzymany.

* 14.05. ok. godz.9.45 na ul.Rynek w Lubaniu nieznany sprawca skradł mercedesa wartości ok. 50.000 zł na szkodę obywatela Niemiec.

* 14.05. ok. godz.23.00 właściciel samochodu osobowego marki renault spłoszył mężczyznę, który usiłował skraść ten pojazd na parkingu przy ul.Kazimierza Wielkiego w Lubaniu.

* 15.05 - "strażak" włamywacz odwiedził lubański młyn. Wszedł przez okno wybijając w nim szybę. Skradł gaśnicę śniegową o wadze ok. 15 kilogramów. Nie podźwignął się?

* 15.05. ok. godz.23.30 w Lubaniu nieznany sprawca dokonał zaboru samochodu osobowego marki BMW wartość 30.000 zł. Poszkodowanym jest obywatel Niemiec.

* 16.05. ok. godz.18.30 w Świeradowie przy ul.Nadbrzeżnej nieznani sprawcy usiłowali dokonać kradzieży mercedesa. Uszkodzili zamek i stacyjkę. Prawdopodobnie zostali spłoszeni.

* 16.05. ok. godz.2.30 w Świeradowie na ul.Młodych Techników nieznany sprawca usiłował skraść opła obywatelowi Niemiec. Wybił szybę, uszkodził stacyjkę. Z nieznanego powodu swego zamiaru nie zrealizował. Tej samej nocy, zapewne ten sam złodziej zaspokoił swą przestępczą ambicję. Skradł opła, tylko że innemu obywatelowi Niemiec goszczącemu w Świeradowie.

Napad w Olszynie

Kilka minut po godzinie 9-tej mieszkańcy Olszyny usłyszeli huk wystrzału. W tym momencie nikt nawet nie przypuszczał, że to może być efekt bandyckiego napadu.

21 maja br. w tej niewielkiej i spokojnej miejscowości rozegrały się wydarzenia, które wstrząsnęły opinią społeczną. Tego dnia właściciel miejscowego kantoru przy ul.Legnickiej, jak co dzień, przyjechał swoim samochodem do pracy. W chwili kiedy wjechał na dziedziniec szkoły, gdzie zwykle parkował swój pojazd, został napadnięty przez uzbrojonych mężczyzn.

- Pan Wiesław przyjeżdża do pracy zwykle o tej samej porze, a więc ok.9-tej - mówi mieszkanka Olszyny, świadek zdarzenia. - Jest to jego stały rytuał. Zatrzymuje się obok kantoru, z samochodu wysiada pracownica, która otwiera drzwi, on tymczasem odjeżdża na miejsce stałego parkowania, na niewielki plac, znajdujący się naprzeciwko szkoły zawodowej. Tak też było owego feralnego dnia.

Do zatrzymującego się na dziedzińcu szkoły samochodu podchodzi dwóch uzbrojonych mężczyzn, którzy żądają wydania pieniędzy.

- Mieli karabiny - tak mówią inni świadkowie - ja natomiast jeden widziałam na pewno. Napastnik trzymał go oficjalnie, nie krył się z tym przed nikim.

Jeden z bandytów wszedł do samochodu i próbował odebrać pieniądze, drugi asekurował go od zewnątrz. Napadnięty bronił się i nie chciał wydać pieniędzy. Byli tacy, którzy widzieli jak obaj szarpali się wewnątrz, a saszetka z pieniędzmi "fruwiała" ponad ich głowami.

- W pewnym momencie usłyszałam krzyk - relacjonuje świadek zajścia. - Przyznam, że początkowo niezareagowałam, ponieważ odgłosy dochodziły od strony szkoły, a młodzież często zachowuje się głośno. To co słyszałam nie było typowym wzywaniem o pomoc, był to jakiś bliżej nieartykułowany hałas. Po chwili rozległ się bardzo donośny huk wystrzału. Wtedy spojrzaliśmy z kole-

żanką w tym kierunku i zobaczyliśmy, że jacyś dwaj mężczyźni skaczą wokół samochodu, a właściciel kantoru znajduje się wewnątrz. To wszystko trwało dosłownie ułamki sekund... Byliśmy zupełnie zdezorientowane... nie wierzyliśmy w to co widzimy. W mgnieniu oka pojęliśmy, że to jest napad... bo ta broń i ten krzyk. Teraz zrozumieliśmy, że to krzyczał właściciel kantoru. Szybko podbiegłam do telefonu, aby zawiadomić policję. Kontem oka widziałam, jak w tym momencie podjechał grafitowy golf, do którego spokojnie, bez zbytniego pośpiechu wsiadli napastnicy.

Na miejscu zdarzenia była już znaczna grupa osób. Wszyscy widzieli jak auto z bandytami powoli - ale i bez łupu - odjeżdża w kierunku ulicy Wolności i skręca na Jelenią Górę. Udało się nawet spisać jego numery rejestracyjne.

- Zaskakujące dla mnie jest to, że ze strony napastników nie było widać żadnej paniki, krzyków, jakiegoś nadmiernego pośpiechu. Robili to spokojnie, powiedziałybyśmy nawet, że... tak zuchwale.

Bandyci nie kryli twarzy, nie używali typowych dla takich zdarzeń kominiarek. Jeden z nich miał na głowie bejsbolówkę. Byli ubrani na sportowo w ciemnych kolorach. Gdyby nie karabin w rękach, nikt nie zwróciłby na nich żadnej uwagi.

- Nie byli to ludzie bardzo młodzi, ani też dojrzały mężczyźni, tak w przybliżeniu mogli mieć 20-30 lat. Jeden z nich był wyższy, powiedziałabym nawet, że przystojny, wysportowany, drugi nieco niższy... Teraz myślę, że bandyci strzelając do p.Wieśka próbowali go zastraszyć, by

oddali im te pieniądze. Gdyby chcieli go zabić, to z tej odległości nie celowali by w nogi.

W chwili gdy z samochodu wysiadał ranny właściciel kantoru, na miejscu zdarzenia pojawiła się miejscowa

policja. Wkrótce potem przyjechały inne radiowozy i rozpoczęło rutynowe działania. Godzinę później w miejscowości Zapusta odnaleziony został samochód przestępców, który - jak się okazało - pochodził z kradzieży.

Tekst/foto: kk



KRONIKA POLICYJNA

* 17.05. nieznany włamywacz usiłował przeniknąć do pomieszczenia biblioteki Szkoły Podstawowej w Kościelniku. Do wnętrza budynku wszedł przez okno, które pozbawił szyby. Następnie wyłamał zamek w drzwiach biblioteki. Kiedy otworzył je okazało się, że za nimi była jeszcze metalowa kratka. To była zaporą dla niego nie do pokonania. Jak wszedł, tak wyszedł. Wrócił do swoich książek?

* 21.05. pewne mieszkanie w Olszynie "odwiedził" złodziej. Nie wiadomo dokładnie kiedy to uczynił, nie wiadomo kim był. Łup przestępcy stanowiły wyroby ze złota. Bezwzględnie wykorzystali nieobecność lokatora w mieszkaniu i niezamknięte drzwi wejściowe!

* 22.05. włamywacz zerwał kłódkę z drzwi garażu w Radostowie. Skradł wiertarkę i szlifierkę. Z miejsca przestępstwa oddalił się niepostrzeżenie i szybko, gdyż korzystał z roweru górskiego właściciela garażu.

* 22.05. rower górski skradziono w bloku przy ul.Kazimierza Wielkiego w Lubaniu. Stał bez zabezpieczenia w korytarzu piwnicznym. Niby był ukryty, "kolarz" jednak zdołał go wypatrzeć.

* 23.05. niezwykłą przygodę przeżył nasz rodak stale przebywający w Niemczech. Do kraju przyjechał, aby wziąć udział w uroczystościach komunijnych. Poza Lubaniem podróżował swym samochodem z szybkością przekraczającą 120 km/h, co uchwycił "radarem" patrol policji drogowej. Rajdowiec nie raczył się zatrzymać do kontroli drogowej, do czego zmuszony został dopiero po pościgu. Zamiast świętować, trafił do policyjnego aresztu.

EKP

Ogłoszenie

**Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska
w Platerówce**

oferuje do sprzedaży

*** plac spędowny wraz z zabudowaniami o pow.0,23 ha
* oraz wydzierżawi pomieszczenia sklepowe w Platerówce
po byłym sklepie z odzieżą używaną.**

Warunki i ceny do uzgodnienia.

Informacje można uzyskać pod nr telefonu: 722-16-24 lub 722-16-25

NIE BYŁ PIJANY - wypił tylko cztery piwa

Tytuł artykułu to autentyczna wypowiedź pewnego młodzieńca, który tymi słowami określił stan trzeźwości swego kolegi - Wacława P. Co z niej wynikło?

Otóż problem, ile trzeba wypić, aby w myśl poglądów tego młodego człowieka być uznanym za osobę trzeźwą? Zaczniemy jednak od początku.

Wacław P. te piwa spożył w lubańskiej restauracji zwanej "Pod dębem". Tuż przed północą wdał się w uliczną bijatykę. Doznał obrażeń ciała w postaci rozcięcia skóry na czole. Ranny wraz ze swym kompanem i towarzyszącymi im dziewczynkami udał się na stację lubańskiego pogotowia ratunkowego. Dalsze zdarzenia dowodzą, jak trudna jest działalność tej instytucji. Przybywają tu często ludzie, którzy będąc "w pewnym stanie" czynią pracę pogotowia, delikatnie mówiąc, nieznośną. Wacław P. wymagał opatrzenia rany na czole. Zgłosił się w ambulatorium, gdzie przyjął go pielęgniarka. Wezwała lekarza i jak to w takich sytuacjach bywa, zapytała pacjenta o jego dane personalne. W odpowiedzi usłyszała, że... "ty mnie k... szyc nie będziesz". Cóż, młodzieńcowi "po czterech piwach" wydawało się, że opatrzy go tylko pielęgniarka, co było sprzeczne z jego oczekiwaniami. Na takie dictum siostra oniemiała... Jak twierdzi, potem Wacław P. bardzo awanturował się. Jego kompan, przebywający na korytarzu, musiał słyszeć swego kolegę. Wszedł do gabinetu i wyprowadził z niego Wacława P. W trakcie tej części przepychanki pod adresem personelu pogotowia używali słów wulgarnych, obelżywych, a także straszili "tatusiem". W końcu towarzysstwo opuściło pomieszczenie pogotowia, przenosząc się na pobliski plac. Z odsieczą przybył wezwany patrol policji. Pierwszy kontakt "z towarzystwem" policjanci opisywali następującymi słowa-

mi: "...Na placu przed wejściem do budynku stali dwaj mężczyźni, z których jeden z okrwawionym czołem głośno wykrzykiwał, używając przy tym słów wulgarnych. Drugi, także agresywny, krzyczał: "ja tę k... załatwię". Obaj nie chcieli podać swoich danych personalnych... Zakrwawiony Wacław P. nie pannał także nad swoim zachowaniem wobec policjanta, który w sporządzonej przez siebie notatce służbowej napisał: "Ten mężczyzna, krzyząc: "co mi k... zrobisz", zbliżając się do mnie wymachiwał rękami. Użyłem wobec niego pałki służbowej, po czym on zaczął uciekać krzyząc: i tak z wami zrobimy porzą-

dek". Biegając jakby na pożegnanie zawołał: "tatus was wszystkich załatwi". W końcu z młodzieńcami zrobiono porządek, tzn. ustalono ich personalia, opatrzone rozbite czoło. W ostateczności zdaniem Wacława P. okazało się, że winę za zaistnienie tej awantury ponosi personel pogotowia ratunkowego. "Ranny" przesłuchany w charakterze obwinionego o popełnienie czynu z art.51\$2 kw zeznał, że zarzut zrozumiał. Nie przyznał się jednak do winy. To ponoć nie on zachowywał się nagannie. Wobec tego czym są i były wyzwiska kierowane do kobiety? W protokole przesłuchania napisał: "...odnośnie mego zachowania wyja-

śniam, że mój uraz wymagał szycia i bałem się, żeby nie szła mnie pielęgniarka". Na wszelki wypadek Wacław P. zaatakował. Na szczęście atak przybrał charakter słowny. Wydawało mu się, że to pielęgniarka zachowywała się niegrzecznie, "co mnie zdenerwowało(...)", więc wyszedłem z ambulatorium". Później Wacław P. wrócił tu ponownie, podobno po namowie swego kolegi i... "nagle jakiś lekarz złapał mnie za odzież i trzymał". "Nieszczęsny" Wacław P. zdołał się nawet (cudem) poskarżyć swojej mamie, która zadzwoniła na pogotowie. W swej nerwowej wypowiedzi krzyczała, że "poda personel pogotowia do sądu, bo nie pomógł jej synowi". Czyżby? Nawet lekarz musiał synka trzymać, aby go opatrzyć. Rodzice powinni być pomocni swym dzieciom. Czy jednak zawsze i w każdej sytuacji? Komu, choć w części, zawdzięcza swe poczucie bezkarności Wacława P.?

Imiona "bohaterów" w/w zdarzeniu zostały zmienione.

EKP

„Drwał” z gestem

W jednym z poprzednich numerów pisałem o "dwóch żerdziach" Zenona D. W bieżącym wydaniu znów będzie o kradzieży drewna z lasu. Tym razem jednak bardziej skupimy się na ujawnionej postawie wobec popełnionego czynu, zabronionego przez prawo.

O ludzkiej uczciwości nie wspomnę. Było to w listopadzie ub.r. O tej porze roku ciemność nastaje stosunkowo wcześniej. Być może bohater tej opowieści sądził, że zmrok ukryje go przed ludzkimi oczami. Przeliczył się. Zauważył go nawet strażnik leśny. Roman P. jechał leśną drogą swym zaprzęgiem konnym. Na wozie (ślepy by to zobaczył) wiezione

były kłose drewna sosnowego długości 2-3 m każdy, co stwierdzili pracownicy lasów państwowych. Spotkanie obu panów na leśnej drodze było zaskoczeniem dla leśniczego jak i woźnicy. Obaj prawdopodobnie spodziewaliby się gromu z jasnego nieba. Jak zwykle w takich sytuacjach Romanowi P. zadano kilka pytań. M.in. strażnika interesowało pochodzenie drewna. Po krótkiej rozmowie wiadomo było, że kłose zostały skradzione w lesie. Roman P. świadom swej sytuacji zachował się niezwykle przytomnie. Zadziwił strażnika leśnego oświadczając, "że drewno to nie jest mu już potrzebne", po czym przystąpił do rozładowywania wozu. Zrzucił kłose na leśną drogę. W trakcie wykonywania tej czynności strażnik leśny wykonał piękną kolorową

fotografię. Widać na niej wóz, kradzione kłose i "drwala". To zdjęcie stało się koronnym dowodem w sprawie o wykroczenie z art.120 kw. Roman P. mimo wszystko sprawę bagatelizował. Zapewne sądził, że drzewo skradzionym staje się z chwilą wywiezienia z lasu. Mylił się. Kradzież drewna z lasu karana jest już w momencie usiłowania jej popełnienia. Nadto pan P. przed kolegium stwierdził, że... "za przęgiem konnym pojechałem do lasu w celu... przegonięcia konia. W drodze powrotnej do domu zauważyłem leżące przy drodze kłose sosnowe. Były, to je załadowałem na wóz. W końcu w gospodarstwie wszystko przydaje się. Pojawił się strażnik, drewno przestało być potrzebne". Czyżby?

EKP

*Jeśli nie masz gdzie mieszkać
uczęszczając do szkoły średniej...*

PRZYJDŹ DO NAS!!!

Zespół Szkół Ekonomicznych w Lubaniu

**Dysponuje internatem dla uczniów
dojeżdżających, jedynym w Lubaniu,
który znajduje się przy ul. Bankowej.**

Internat dysponuje 50. miejscami noclegowymi i stołówką, która oferuje smaczne i tanie posiłki.

Na obiady zapraszamy nie tylko mieszkańców internatu, ale także wszystkich chętnych uczniów.

Nasza placówka stwarza wychowankom warunki zbliżone w maksymalny sposób do warunków domu rodzinnego.

CZEKAMY NA WAS!!!

TWÓJ DZIELNICOWY

Pod takim hasłem, 16 maja br., przeprowadzona została w Lubaniu akcja policyjna mająca na celu przybliżenie mieszkańcom miasta funkcji dzielnicowego. Jej animatorem była miejscowa Komenda Powiatowa Policji.

Aby inicjatywa była skuteczna wykorzystano do tego celu dwie odbywające się w mieście imprezy plenerowe, w których uczestniczyły rzesze mieszkańców. Funkcjonariusze rozdawali przechodniom specjalnie przygotowane na tę okazję ulotki, zawierające szczegółowe informacje o rejonie jaki podle-

ga danemu dzielnicowemu, jego nazwisko oraz sposób kontaktowania się. Zawarte w rozprawdzanych materiałach pytania typu: Czy czuje się Pan bądź Pani bezpiecznie? Jakież są Pana, Pani oczekiwania pod adresem Policji? - świadczyć mogą o tym, że tutejsi stróże prawa pragną wzmocnić działania na polu bezpieczeństwa publicznego. Nic tylko przyklasnąć. (kk)





Kłęby ciemnego dymu, języki ognia buchające z płonącego fiata, na jezdni trzy krwawiące ofiary... Po chwili na sygnałach alarmowych pojawiają się wozy bojowe straży pożarnej, pogotowia i policji. W ciągu kilku minut rozpoczyna się dynamiczna akcja ratowania życia, gaszenia ognia i rutynowych działań funk-

cjonariuszy.

Tym razem nie było to zdarzenie prawdziwe. Ten poruszający wyobraźnię pokaz zafundowali mieszkańcom Lubania organizatorzy festynu z okazji 80. rocznicy powstania Polskiego Czerwonego Krzyża. Imprezę zorganizowano 17 maja br. w centrum miasta, przed tutejszym ratu-

szem. Pokaz ratownictwa to tylko jedna z wielu atrakcji przygotowanych z tej okazji. Kilgodzinny program obfitował w wiele takich niespodzianek. Uczestnicy imprezy mogli m.in. zobaczyć jak udziela się pierwszej pomocy przedlekarskiej, można było zmierzyć sobie ciśnienie tętnicze, wziąć udział w loterii, w której nagrodą główną był rower górski. Na estradzie występował zespół muzyczny Łużyckiego Oddziału Straży

Granicznej. Towarzyszyły mu grupy wokalne Miejskiego Domu Kultury. Prawdziwą atrakcją była wojskowa grochówka, którą częstowano uczestników festynu. Byli nawet tacy, którzy korzystali z repety. Nie zapomniano także o najmłodszych, obdarowując ich słodkościami.

Obchody 80-lecia PCK stały się okazją do uhonorowania grupy najbardziej zasłużonych działaczy tego ruchu. Odznakę Honorową PCK I.stp. otrzymał: Wacław Wiczorek, II.stp. Władysław Seniuk i Stanisław Martyniak



upominki, które przyznano przedstawicielom władz powiatowych i miejskich oraz jednostkom wspierającym działania tej organizacji. Otrzymały je również lokalne media, które na co dzień popularyzują wszelkie działania spod znaku czerwonego krzyża.

Szkoda, że ta ciekawa plenerowa impreza odbywała się w tym samym czasie co II. Samochodowy Rajd Ekologiczny, bowiem część mieszkańców miała dylemat, z której oferty skorzystać.

(kk)



(Leśna), III.stp. Arnold Oleszkiewicz (Leśna) oraz IV.stp. Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Lubaniu. Były także okolicznościowe dyplomy i

20 maja w Miejskim Domu Kultury odbyło się uroczyste spotkanie z okazji 10-lecia założenia Komitetu Obywatelskiego "Solidarność" w Lubaniu, który obecnie funkcjonuje jako Lubański Klub Obywatelski. Zaszczycili je, obok licznie przybyłych członków i sympatyków, także znakomici goście. Byli przedstawi-

Kuźnia kadr samorządowych

ciele władz miasta i powiatu, gorąco powitano długoletnich przyjaciół LKO w osobach dyrektora Ossolineum we Wrocławiu

prof.dr.Adolfa Juzwenki oraz parlamentarzystów pierwszej kadencji - senatora Andrzeja Piesiaka z Jeleniej Góry, posłów Jana Kisilijczyka z Bolesławca i Zbigniewa Bobaka ze Zgorzelca. Spotkanie przebiegało w serdecznej atmosferze. Wspomnieniom nie było końca. Przybliżono dzieje lubańskiego ruchu obywatelskiego i ludzi miejscowego Klubu Inteligencji Katolickiej, którzy go tworzyli. W tym kontekście przypomniano nazwiska osób szczególnie zasłużonych na tym polu: Zdzisława Bykowskiego, Wandy i Mariana Witczaków, Marii i Edwarda Jareków, Reginy Lityńskiej, Konrada Smolarczyka, Andrzeja Raaba, Władysława Rachmilla, Stanisława Kostki - b. przewodniczącego MKK i Stanisława Kostki - pedagoga. Przypomniano także liczne dokonania ru-

chu, które rzeźbiły naszą lokalną rzeczywistość, i to w różnych jej aspektach. Najpełniej ten wątek wspomnień podsumował burmistrz Lubania Konrad Rowiński, który w swym liście gratulacyjnym m.in. podziękował "za działalność, poświęcenie i zaangażowanie w sprawy publiczne naszej lokalnej społeczności". Dalej zauważył, że "odrodzony polski samorząd terytorialny gruntownie zmienił oblicze naszego miasta. Wielki wkład w to dzieło wniósł swą działalnością Komitet, a później Klub Obywatelski stając się płaszczyzną współdziałania i kuźnią lubańskich samorządowców". Podczas tego uroczystego spotkania nie mówiono jednak tylko o przeszłości. Ważnym tematem stała się również teraźniejszość. Spotkanie przeistoczyło się bowiem w poważną debatę poświęconą demokracji, samorządowi i kierunkom dokonujących się zmian. Słowem mówiono o tym, jak lubański ruch obywatelski służyć ma dalej miastu i regionowi.

rf

Na kawę i torcik firmowy! **GRATIS!**



Wspólnie z właścicielem Motelu "Łużyckiego" przy ul. Zgorzeleckiej w Lubaniu zapraszamy na KAWĘ I TORCIK FIRMOWY

Bezpłatne zaproszenie dla dwóch osób oczekuje na tego, kto - po ukazaniu się numeru - zdziuroni do naszej redakcji i jako TRZECI odpowie na pytanie!



NASZ TELEFON 722-34-52

Która z wymienionych osób jest burmistrzem Lubania?

a) Roman Kondracki b) Konrad Rowiński



Cd. ze str. 1
Był prezydent Lech Wałęsa przybył do Lubania 17 maja br. na zaproszenie miejscowych władz oraz Klubu Debatanckiego "Pro Lusatia". Główny cel wizyty to udział w Konwencji Związku Sześciu Miast Łużyckich.

Około godz. 11.00 przed Ratusz miejski, gdzie zgromadziły się rzesze mieszkańców, zaczęły samochody. Z jednego z nich wysiadł oczekiwany gość. Po krótkim przywitaniu przez władze Lubania wszyscy udali się do sali rajców miejskich, gdzie odbyła się zasadnicza część wizyty.

- Szanowni Państwo, mam wielki zaszczyt otworzyć pierwsze w tym roku posiedzenie konwentu naszego Związku - powiedział do zgromadzonych Konrad Rowiński, burmistrz Lubania - konwentu szczególnego, bowiem gościmy dziś znamienitego człowieka, który jest symbolem upadku komunizmu i odrodzenia się niepodległego państwa polskiego. Czołowego działacza opozycji, organizatora i przy-

rowała dostojnego gościa oraz wszystkich uczestników konwentu Pamiątkowym Medalem Lubania.

Zanim rozpoczęła się robocza część spotkania wystąpił Zespół Muzyki Dawnej "Rocal Fusa" ze Świeradowa Zdroju, a uroczę dziewczyny w łużyckich strojach podały piwo. Zgodnie z odwieczną tradycją wszystkie konwenty związku odbywają się przy tym szlachetnym złocistym napoju.

Jako pierwszy głos zabrał Dietrich Schulte, burmistrz Loebau, który wygłosił referat poświęcony historycznemu i współczesnemu znaczeniu tego układu. Z kolei Konrad Rowiński przedstawił szeroką informację na temat rewitalizacji

normalności. System, który został nam narzucony, a którego od początku nie akceptowaliśmy, na zasadzie prób i błędów został w końcu zrzucony. Zmiany w tym 50-leciu były tak duże, że teraz pracując nad innym układem, to wszystko nas drogo kosztuje.

Po wystąpieniu Le-

cha Wałęsy odbyła się konferencja prasowa, po czym wszyscy uczestnicy konwentu udali się z wizytą do Gorlitz. Dopiero wieczorem był prezydent spotkał się z mieszkańcami Lubania. Sala Miejskiego Dому Kultury pękała w przysłowiowych szwach. Żeby wszyscy mogli się pomieścić, trzeba było udostępnić także balkony. Pod adresem gościa padały najprzeróżniejsze pytania i zarzuty. Dziękowano bądź winiono go niemal za wszystko, co się w Polsce wydarzyło po roku 1980. Lech Wałęsa ze znaną

sobie swadą odpierał ataki, wywołując ope-
wien
czas burzę oklasków i śmiechu. W sumie pozostawił po sobie miłe wrażenie.

Z majową wizytą prezydenta wiąże się także inny, niezbyt miły dla miasta incydent. Tuż po przyjeździe Lecha Wałęsy do Lubania ktoś z tłumu rzucił jajkiem, które spadło na samochód prezydenta. Bohaterstwo czy zwykłe chamstwo - pytało wielu. Sam gość uznał to zdarzenie za prze-

Prezydencka wizyta



wódcę strajku w stoczni Gdańskiej i na wybrzeżu 1980 roku, przewodniczącego pierwszego w krajach komunistycznych Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego "Solidarność", laureata Pokojowej Nagrody Nobla, prezydenta RP Pana Lecha Wałęsę.

Po uroczystym przywitaniu, głos zabrała starszyzna miejscowego cechu, która uhono-



starego miasta.

- Moje dzisiejsze wystąpienie, będzie takie w stylu Lecha Wałęsy, a więc będzie to referat bez referatu - rozpoczął swoją mowę szanowny gość. - Chciałbym państwu powiedzieć o sprawach, które wszyscy obserwujemy. Los tak chciał, że przyszło mi kierować zorganizowaną walką o to, by otworzyć możliwości do



jaw głupoty, a tego kto rzucił - za człowieka, który nie wie co się dzieje w świecie. Jak chce komunizm - dodał - to niech pojedzie do Korei, sam mu zafunduję bilet, niech zobaczy jak ona wygląda.

Już następnego dnia wszystko stało się jasne. "Bohaterem" tego kompromitującego zdarzenia był 11-letni uczeń szkoły podstawowej, który zrobił to pod namową anonimowej starszej kobiety!

Tekst/foto:
K.Kiljan

Na pizzę! GRATIS!

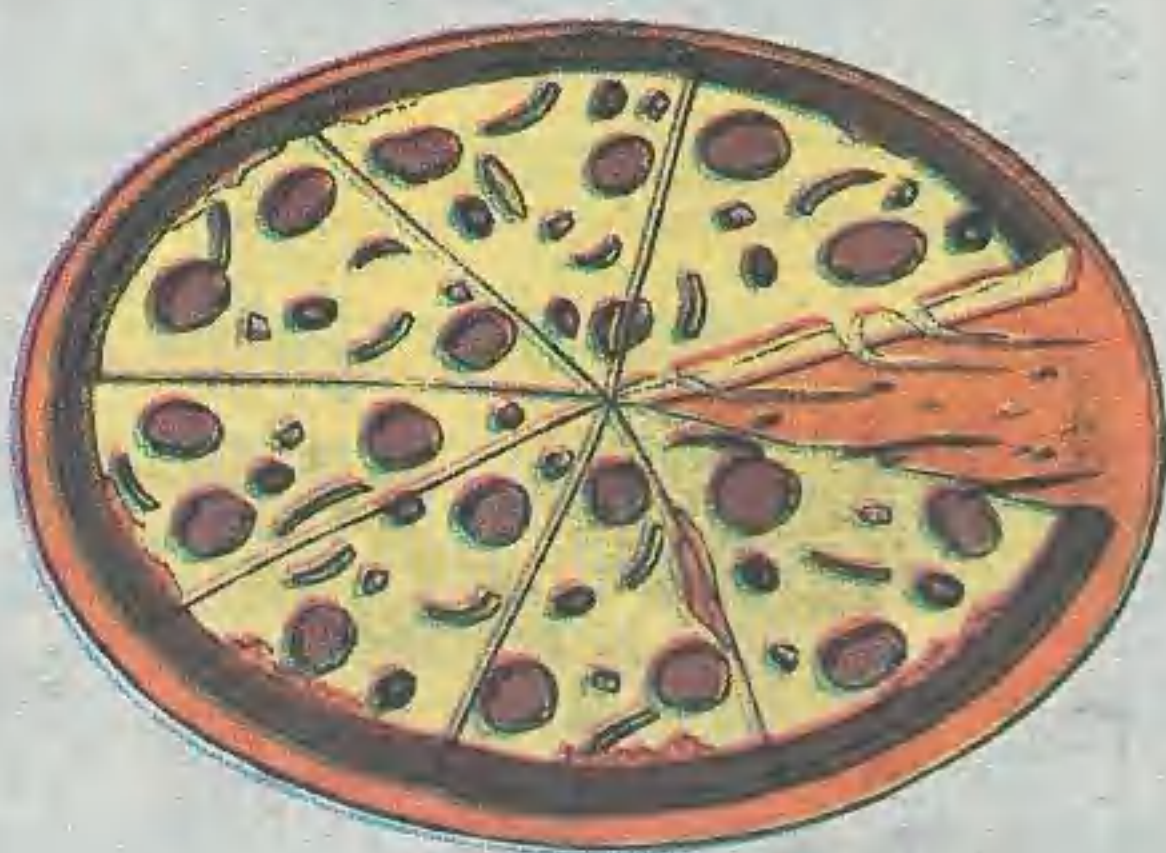
Wspólnie ze znakomitą lubańską Pizzerią "MARGARITA" mieszczącą się przy ul. Ratuszowej i zapraszamy na smaczną pizzę!

Talon na bezpłatną porcję otrzyma ten, kto JAKO DRUGI zadzwoni do redakcji - po ukazaniu się numeru - i odpowie na nasze pytanie

Do którego z powiatów należy NOWOGRODZIEC?

- a) Iwóweckiego
- b) Bolesławieckiego
- c) lubańskiego

Nasz telefon 7223452
Pizzeria MARGARITA
p. Teresy Kremis
zaprasza codziennie
od g. 11.00 do 22.00



TELEGRAM. Luban zaprasza na:
VII FESTYN
MIASTO DZIECIOM NIEPEŁNOSPRAWNYM
6 czerwca * godz. 15.00 * STADION SPORTOWY
W programie m.in.:
GRAZYNA ŚWITAŁA
i MAREK SIEROCKI
Szczegóły na plakatach...

RADA NADZORCZA I ZARZĄD SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ W LUBANIU

informują, że
12 czerwca 1999 r. o godz.10.00
w Klubie Spółdzielni przy ul.Łużyckiej 1 w Lubaniu
odbędzie się

ZEBRANIE PRZEDSTAWICIELI CZŁONKÓW

Porządek obrad (projekt):

1. Otwarcie i wybór Prezydium Zebrania Przedstawicieli Członków.
2. Wybór protokolantów Zebrania.
3. Przyjęcie regulaminu Zebrania.
4. Zatwierdzenie porządku obrad Zebrania.
5. Przyjęcie protokołu z poprzedniego Zebrania Przedstawicieli Członków.
6. Wybór Komisji:
 - a) Mandatowej,
 - b) Statutowej,
 - c) Wyborczej,
 - d) Skrutacyjnej,
 - e) Uchwał i Wniosków.
7. Sprawozdanie z działalności Zarządu Spółdzielni za 1998 r.
8. Sprawozdanie z realizacji uchwał i wniosków zgłoszonych na Zebraniach Grup Członkowskich i Zebraniu Przedstawicieli Członków w 1998 r.
9. Sprawozdanie z działalności RADY NADZORCZEJ SM LUBAŃ za 1998 r.,
i przedstawienie wniosku w sprawie absolutorium dla członków Zarządu.
10. Sprawozdanie Komisji Statutowej dot. nowelizacji STATUTU Spółdzielni.
11. Dyskusja.
12. Ustalenie ilości członków Rady Nadzorczej.
13. Wybory Rady Nadzorczej.
14. Podjęcie uchwał w sprawach:
 - a) zatwierdzenie sprawozdania z działalności Rady Nadzorczej za 1998 r.
 - b) zatwierdzenie sprawozdania z działalności Zarządu za 1998 r.,
 - c) zatwierdzenie sprawozdania finansowego za 1998 r.,
 - d) udzielenie absolutorium członkom Zarządu za działalność w 1998 r.,
 - e) ustalenie wysokości najwyższej sumy zobowiązań jaką Spółdzielnia może zaciągnąć w okresie od 1 lipca 1999 r. do dnia 30 czerwca 2000 r.,
 - f) nowelizacji Statutu Spółdzielni,
 - g) wyboru przedstawicieli Spółdzielni na zjazd spółdzielczy, który dokona wyboru delegatów na III. Krajowy Zjazd Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych RP
 - h) wyboru przedstawicieli Spółdzielni na zjazd spółdzielczy, który dokona wyboru delegatów na II. Kongres Spółdzielczości.
15. Sprawozdanie Komisji Uchwał i Wniosków dot. spraw zgłoszonych podczas dyskusji
i podjęcie uchwały zatwierdzającej te wnioski.
14. Zamknięcie obrad.

Informuje się, że protokół z poprzedniego Zebrania Przedstawicieli Członków i sprawozdanie finansowe za 1998 r. oraz materiały sprawozdawcze są do wglądu w biurze Spółdzielni przy ul.Bolesława Chrobrego 3 w Lubaniu w godzinach urzędowania.



Zamek Czocha, jakiego nie znacie (cz.I)

Twierdza Czocha to porządne zamczysko. Jest tutaj biała dama, duch noworodka, studnia, w której niewierne żony rozpoczynały pokutę. Opowiada się o zapadni pod wielkim łóżem pana zamku.

Wystarczyło, żeby znudzony towarzystwem pociągnął za wąż, aby oblubienica zamieniła się w topielicę. Związana jest też z zamkiem Czocha historia autentycznego skarbu, który po ostatniej wojnie w dość niejasnych okolicznościach rozplynął się... we mgłę.

Historia Czochoy sięga XIII wieku, kiedy powstał tutaj punkt obronny. Wiek później okręg ten opanował książę jaworski Henryk.

Z okresu tego pochodzi wzmianka o castrum Caychow, stąd pierwotna nazwa zamku Czajków. Jak się przypuszcza, najstarsza budowla miała trzy piętra, kształt czworoboku i masywną okrągłą wieżę. W roku 1389 dobrami tymi władała saska rodzina Dohna (Dohna). Od 1417 roku przeszły one w posiadanie Heinicha von Renkera z Zittau, ale pewnie szybko się mu znudziły, skoro trzy

lata później były one już własnością radcy cesarskiego Hartunga von Klux. W 1433 roku husyci wykorzystali nieobecność właściciela zamku i zdobyli go. Ale już następnego roku wiosną musieli się z niego wynieść. Właściciel wrócił wspierany przez wielki oddział wojska.

Von Nostitzowie osiedli się w zamku w 1453 roku. Johann przebudował go w 1525 roku w duchu renesansu. Powstała wówczas m.in. zbrojownia. Kolejnej przebudowy dokonano w 1611 roku. Podczas wojny 30-letniej (1618-1648), kiedy ludność niektórych miast śląskich wyginęła do cna, Krzysztof von Nostitz kazał umocnić Czochę na tyle, że nawet 60 szwedzkich dragonów nie zdołało jej zdobyć. Ale do historii przeszedł głównie jako miłośnik poszukiwań geologicznych. Założył w dolinie Kwisy wiele osad górniczych i targowych, w których osadzał zwłaszcza uciekinierów religijnych z Czech i Śląska.

Najbardziej znanym właścicielem Czochoy był i jest Ernest Gutschow. Kupił on zamek z

przyległym dobrami liczącymi 612 hektarów w 1909 roku i uczynił z niego cudo architektury. Sprzedającym był ród Uchtrizów, władający Czochą niepodzielnie od 250 lat. Ale i Gutschow miał wysoką pozycję towarzyską. Był niezwykle bogaty. Sugerowano nawet, że jest spokrewniony z Rockefellerami. Niektórzy rozpowszechniali wiadomości, że ma ukraińskie pochodzenie i koneksje z białą emigracją rosyjską. Złośliwi twierdzili, że jest "człowiekiem znikąd". Tymczasem jego losy można prześledzić bez problemu. W Niemczech żyje wciąż jego wnuk, Klaus Hitzbleck. Z jego opowieści wynika, że dziadek Ernesta Gutschowa był mistrzem piekarskim. Ernest wyjechał do Ameryki, gdzie mu się powiodło. Tam poznał

Nie jest już w Polsce tajemnicą, że komuniści handlowali dziełami sztuki. Wyprzedali nawet część schedy po carach. Nie przeszkadzało im jakoś, że kupującymi byli przedstawiciele "zgniłej zachodniej burżuazji".

Zamek Czocha był idealnym miejscem, aby te bezcenne dzieła sztuki wyeksponować. Jednak zakupiony dopiero co obiekt nie był odpowiedni dla rozmachem i przepychem nowemu właścicielowi. Kazał przebudować go na miarę swych ambicji. Wszystko miało być "naj". Wyłożył na to potężną jak na ówczesne czasy sumę 4 milionów marek. Zatrudnił wybitnego fachowca, prof. architektury Bodo Ebhardta. Polecił go Gutschowowi wielki przemysłowiec z Meklemburgii, ambasador Willybald von Dirksen. Prof. Ebhardt miał już za sobą wielką przebudowę zamku Grodziec k. Złotoryi (1906-1908). Była niezwykle udana. Dzieło to olśniło nawet Wilhelma II, który osobiście zwizytował Grodziec.

Przebudowa Czochoy zaczęła się w 1909 roku i potrwała do 1914.

Wykorzystano starą rycinę z 1703 roku. Ebhardt otrzymał bowiem zadanie niezwykle trudne. Miał uczynić wszystko, aby zamek nie zatracił klimatu przeszłości. Postanowiono więc wykorzystać stare, zabytkowe elementy, m.in. renesansowe obramienia drzwi, okien i strzelnic. Jako dźwigary posłużyły stare dębowe belki o długości ponad 12 metrów i grubości blisko pół metra.

Sprowadzono z Włoch kolumny, które umieszczono w reprezentacyjnych pomieszczeniach. Biblioteka otrzymała styl angielskiego gotyku Tudorów. Wymalowanie części wnętrza powierzono prof. Maxowi Kochowi z berlińskiego Kunstgewerbemuseum, a wykonanie witraży nadwornemu witrażysty cesarza niemieckiego, Eduardowi Strittowi. W rezultacie mury, dachy, wieża i wspomniane witraże okazały się w swej średniowiecznej architektonicznej formie bardziej doskonałe niż gdyby powstały w... średniowieczu.

Tekst i zdjęcie: MP



swą żonę, ale w Ameryce nie został. Wrócił do Drezna, gdzie współprowadził wielki i doskonale prosperujący koncern tytoniowy Jasmalzi-Werke. Pomnażał pieniądze, umiejętnie je inwestując. Otaczał się pięknymi przedmiotami. Był kolekcjonerem. Przypuszcza się, że miał w swych zbiorach nawet insygnia koronacyjne carów rosyjskich. Z całą pewnością dysponował wielką kolekcją ikon, niezwykle cennymi popiersiami z brązu wszystkich carów. Kupował je na wyprzedażach.

Inicjatywa związana z ufundowaniem w Lubaniu tablicy upamiętniającej bohaterstwo Orłat Lwowskich spotkała się z szeroką akceptacją społeczną. Autorem tego przedsięwzięcia jest wieloletni mieszkaniec miasta Bolesław Rowiński, wiceprzewodniczący Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich - Oddział w Opolu. Mieliśmy ten zaszczyt, że o projekcie tym pisaliśmy jako pierwsi.

Orłatom Lwowskim

22 maja br. doszło do spotkania grupy inicjatywnej, podczas której wyłoniono zarząd w składzie: Bolesław Rowiński - przewodniczący, Władysław Horzela - wiceprzewodniczący, Krzysztof Cwalina - sekretarz, Jan Guła - skarbnik oraz członkowie: Bożena Adamczyk-Pogorzelec, Ryszard Drobniński, Tadeusz Duma, Stanisław Kostka, Konrad Smolarczyk, Kazimierz Spendowski, Bronisław Sukacz, Zbigniew Zachar i Lucjan Żelabowski. Tym samym rozpoczęły się oficjalne działania mające na celu realizację zamierzenia. Zarząd zwrócił się do władz miasta w wnioskiem

o wyrażenie zgody na lokalizację cokołu wraz z tablicą, wskazując dwa miejsca - skwery przy ul. Brackiej, bądź przy ul. Spółdzielczej. Do tego celu zamierza się wykorzystać kamień leżący obok Ratusza i od dłuższego już czasu jakby nikomu niepotrzebny. Zawniósowano również o zezwolenie na przeprowadzenie dwóch ulicznych zbierek pieniężnych, których dokonają członkowie Związku Strzeleckiego "Strzelec" oraz młodzież szkolna. Całe przedsięwzięcie będzie sfinansowane ze składek społecznych, pozyskanych za pośrednictwem cegiełek. O dalszym rozwoju spraw będziemy pisać w następnych numerach.

(kk)

SPOŁECZNY ZESPÓŁ SZKÓŁ z siedzibą

w Zespole Szkół Zawodowych Nr 2 w Lubaniu
ogłasza zapisy do klas I
w roku szkolnym 1999/2000

TECHNIKUM ZAWODOWE

Wieczorowe, 3-letnie na podbudowie szkoły podstawowej o specjalnościach:

- * energoelektryka
- * elektroenergetyka
- * obsługa i naprawa pojazdów samochodowych
- * budowa maszyn

POLICEALNE STUDIUM

na podbudowie liceum i technikum, wieczorowe i zaoczne w zawodach:

- * technik prawa i administracji (2-letnie)
- * technik obsługi turystyki (2-letnie)
- * technik bezpieczeństwa i higieny pracy (1 rok po Techn.Zaw., 1,5 roku po LO)

SZKOŁA POSIADA UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ

Przyjęcia bez egzaminów wstępnych!

Zajęcia odbywać się będą w Zespole Szkół Zawodowych Nr 2 w Lubaniu
(wejście od ul. Kościuszki)
Informacji udziela sekretariat, tel. (075) 722-26-78 w godz. 8.00-15.00

POSTAW NA SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ!



Mini Bar "KUBUŚ"

Leśna, ul. Żeromskiego 4 (obok Ratusza)

zaprasza na zakupy

Oferujemy Klientom całodienne wyżywienie.

Polecamy również pizzę, hamburgery...

Życzymy smacznego!

II. Ekologiczny Rajd "Kwisa"



Trasa tegorocznego II Rajdu Kwisa prowadziła przez wszystkie gminy Związku Gmin Kwisa i liczyła 163 km. Fachową obsługę organizacyjną i sędziowską zapewnił Automobilklub Karkonoski. Duży wkład w sprawną przebieg imprezy miał też Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu. Z ramienia Związku Kwisa nad całością czuwał pan Krzysztof Cwalina. Klasyfikacja prowadzona

była w następujących kategoriach pojemnościowych: klasa N-1 do 1.000 ccm, klasa N-2 od 1001 do 1400 ccm, klasa N-3 powyżej 1.400 ccm i klasa L - zawodnicy posiadający licencję. Udział zgłosiło 26 załóg, a do współzawodnictwa wystartowało 25 zmian. Rajd ukończyło 23 kierowców (w roku ubiegłym na mecie zameldowało się 20). Uczestnicy mieli do wykonania 13 prób sportowych, w tym dwie slalomowe. W Lubaniu na stadionie kartingowym liczna publiczność mogła zobaczyć trzy ciekawe testy zręcznościowe. W oczekiwaniu na rajdowców można było czas spędzić przy oglądaniu modeli lubańskiego salonu samochodowego Renault, prezentowanego przez firmę "Perfekta", głównego sponsora rajdu. Były również samochody osobowe firm Daewoo i Fiata. Dyskusję o wystawionych modelach, cenach i innych plotkach motoryzacyjnych można było prowadzić w dobrze zaopatrzonych ogródkach gastronomicznych. Niewątpliwie jakością organizacyjną i sportową imprezy była na wyższym poziomie jak w roku ubiegłym i tej oceny nie może przyćmić brak w tym miejscu zaplecza sanitarnego. Przejdźmy do wyników sportowych. Najlepsi w poszczególnych klasach (na pierwszym miejscu kierowcy, drugim piloci): N-1, I. Piotr Kisiel - Magda Krzemińska, Jelenia Góra, II. Sebastian Czubek - Damian Nykiel, Jelenia

Góra, III. Mariusz Pasek - Rafał Krzeszowiec, młoda i odważnie jadąca dwójka rajdowców z Lubania. Klasa N-2, I. Da-

którzy wystartowali po to, aby nabyć doświadczenie i w przyszłym roku zaatakować

miejsca na podium. Klasa N-3, I. Ryszard Droszcz z synem Ryszardem ze Zgorzelca, którzy w sumie nazbierali najwięcej nagród, II. Wojciech Szumski - Michał Spisz, Jelenia Góra, III.

W klasie N-1 zawodnicy z licencją: I. Łukasz Sztarleja - Mariusz Matys, Jelenia Góra, II. Marek Brzozowski - Monika Fiodor, Jelenia Góra, III. Sławomir Błat - Leszek Kuśmirek, Jelenia Góra.

DZ



riusz Wlazlak - Marek Walkowiak, Jelenia Góra, II. Tomasz Szopa - Agnieszka Nowicka, Kamienna Góra, III. Jacek Adamski - Artur Wiącek, Włosień. W tej kategorii uczestniczyła lubańska para Ryszard Trypucki - Zdzisław Podrucki,

Jerzy Gut - Arkadiusz Kaczmar, Olszyna.

Stawką był samochód

Zanim rozpoczął się tegoroczny konkurs o miano Najlepszego Ucznia w Zawodzie Mechanika Pojazdów Samochodowych, wśród uczestników panowało ogromne napięcie. Trudno się temu dziwić, wszak nagrodą główną był... fiat 126p.

Zasadnicza część konkursu odbyła się 14 maja br. w warsztacie lubańskiego mechanika samochodowego p. Ryszarda Wolańskiego. Uczestniczyło w nim 24 uczniów ostatnich klas Zespołu Szkół Zawodowych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej. Zmagania otworzył wicestarosta lubański Mariusz Tomiczek.

Na początek młodzież musiała przebrnąć przez sprawdzian teoretyczny. Z wynikiem pozytywnym zaliczyło go 20-tu i tyłuż stanęło do egzaminu praktycznego. Po tej części wyłoniona została ścisła piątka, która weszła do finału. Byli to: Marcin Błaszkie-wicz, Adam Ignacek, Paweł Brodziak, Grzegorz Włoszczyński i Artur Ziola. Tylko jeden z nich miał szansę na zdobycie samochodu.

Regulamin konkursu był tak skonstruowany, że o wyniku końcowym decydowały także punkty za oceny osiągnięte podczas ca-

łego roku nauki, a także za frekwencję na zajęciach oraz zachowanie w szkole. I to w zasadzie zdecydowało o zwycięstwie - Artura Zioly (na zdjęciu w gronie organizatorów i zdobytej nagrody), któremu wręczono kluczyki do wymarzonego czterech kółek. Radość zwycięzcy była ogromna.

Przygotowania do tego konkursu trwały praktycznie od jesieni 1998 r. Na jednym z ówczesnych spotkań zorganizowanych przez p. Wandę Poraj, kierownika szkolenia praktycznego ZSZ, lubańscy rzemieślnicy z branży motoryzacyjnej ustalili termin imprezy, miejsce jej przeprowadzenia oraz pulę nagród. Wśród nich był - mały fiat. Wyjaśnijmy, że samochód ten nie jest pojazdem nowym, ale używanym - wyremontowanym przez miejscowych właścicieli warsztatów. W jego ufundowaniu i renowacji ma udział każdy z nich.

Słowa szczerzego uznania należą się twórcom tego niedziennego pomysłu. Dzięki niemu przyszli adepci tego popularnego zawodu stanęli do jeszcze jednego egzaminu, nieobowiązkowego. Stworzono tym samym dodatkową konieczność pogłębienia wiedzy i umiejętności zawodowych. Tegoroczna impreza miała znakomitą oprawę. Konkurs

odbywał się w obecności przedstawicieli najwyższych władz powiatowych i miejskich, a także prezesa Dolnośląskiej Izby Rzemieślniczej i Małej Przedsiębiorczości we Wrocławiu Jana Zioberskiego.

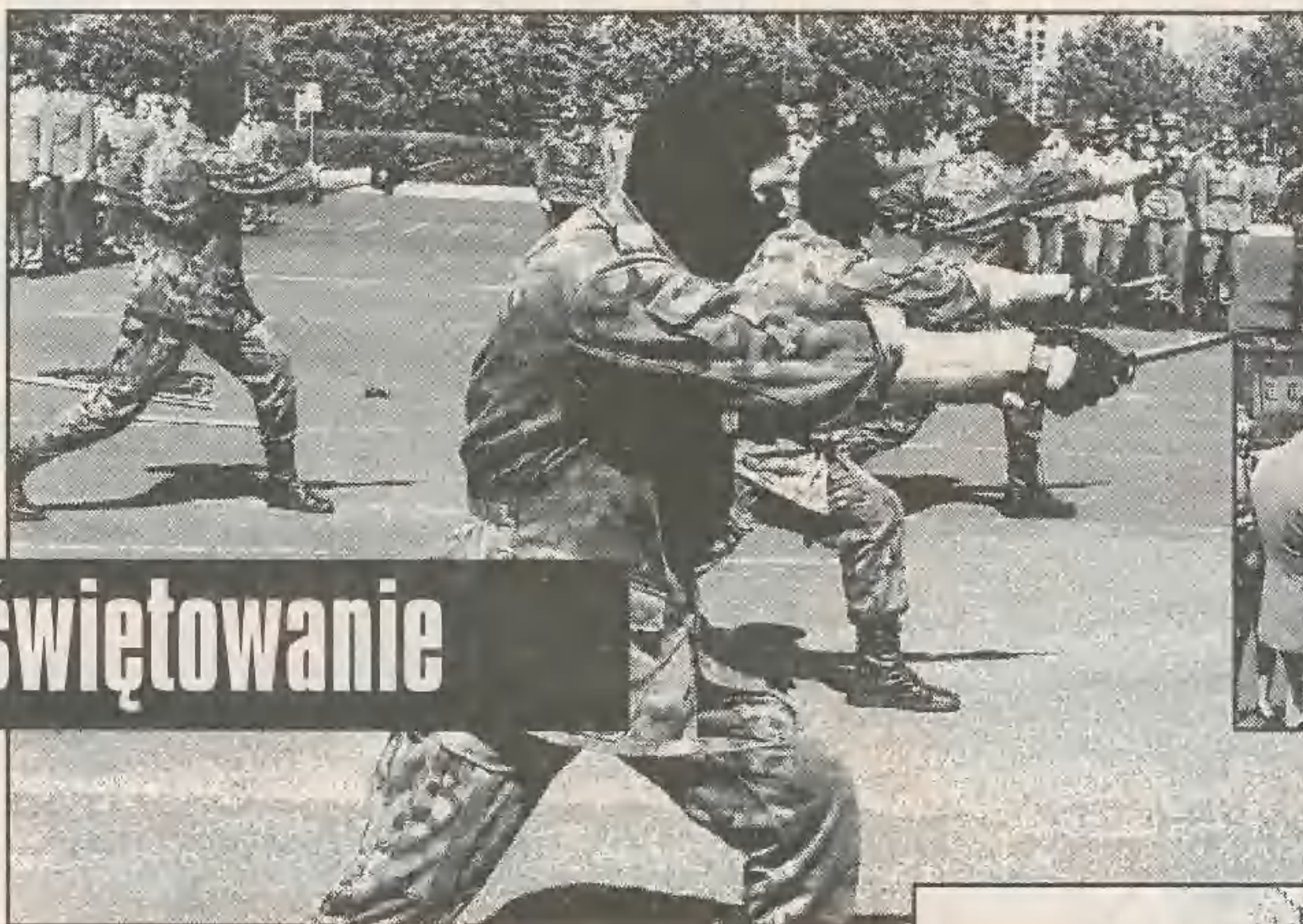
Warto również wspomnieć o gronie osób zaangażowanych w przeprowadzenie tegorocznych eliminacji. Byli nimi: Tadeusz Duma, Jan Pocica, Józef Sopoćko, Ryszard Janiak, Ryszard Węgrzyn, Adam Siwik oraz p. Anna Wojnowska.

(eL)



Pokazem sprawności bojowej w wykonaniu kompanii odwodowej uczczono 8. rocznicę powstania Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej.

18 maja br. na placu apelowym tutejszej jednostki odbyły się uroczystości rocznicowe z udziałem wojewody dolnośląskiego Witolda Krochmala. Uczestniczyli w nich także przedstawiciele władz powiatowych, miejskich, organizacji kombatanckich oraz szefowie wielu jednostek współpracujących ze strażą



Pograniczników świętowanie

graniczną. Liczną grupę stanowiła także młodzież miejscowych placówek oświatowych.

Tegoroczny jubileusz stał się okazją do wyróżnienia kilkudziesięcioosobowej grupy funkcjonariuszy. Były odznaczenia państwowe, resortowe, pieniężne i awanse na wyższe stopnie służbowe. Brązowym Krzyżem Zasługi uhonorowano: kpt. Grzegorza Bernarda, mjr. Henryka Dowdę, kpt. Jerzego Leszkowicza, st. sierż. sztab. Franciszka Sadowskiego, kpt. Krzysztofa Sobieszka oraz kpt. Czesława Tomaszewskiego.

Prawdziwą atrakcją dla zgromadzonych na placu apelowym gości był pokaz umiejętności bojowych i wyszkolenia w wykonaniu miejscowej grupy antykrzysowej. Jej funkcjonariusze zademonstrowali elementy walk wschodnich, brawurą akcją pościgową z użyciem samochodów, motocykli i broni palnej oraz umiejętności w zakresie eliminowania przestępców ukrywających się w obiek-

tach zamkniętych. Cały pokaz przypominał doskonale wyreżyserowaną akcję, jakiej znamy z planów fil-

mowych. Wielu nawet nie przypuszczało, że tutejsza straż graniczna dysponuje tak znakomicie wyszkolonym oddziałem. Uwierczeniem tej części programu był skok ze spadochronem w wykonaniu st. sierż. Ryszarda



Żończy, który po wykonaniu zadania został udekorowany Srebrnym Krzyżem Zasługi dla ZHP.

Uroczystości jubileuszowe zakończyła tradycyjna defilada, która po raz kolejny odbyła się bez udziału - zawieszzonej - orkiestry dętej. (kk)



Gryfowskie KWISONALIA

Trwają już ostatnie gorączkowe przygotowania do jubileuszowych XX Dni Gryfowa, noszących od tego roku nazwę KWISONALIA. Ich główna część odbędzie się w dniach 4-6

czerwca br. Gwiazdą tegorocznej imprezy będzie ZBIGNIEW WODECKI, który wystąpi z godzinnym recitalem 6 czerwca (niedziela) na estradzie ustawionej tradycyjnie



Na tym jednak nie koniec. Tydzień później, w niedzielę 13 czerwca na ulicach miasta rozegrany zostanie Bieg Gryfitów (początek godz. 10.00) oraz III Turniej Tańca Towarzyskiego o puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej (rozpoczęcie godz. 14.00). Słowem atrakcji co niemiara, a wszystko w myśl znanej maksymy - dla każdego coś milego.

Tegoroczne Dni Gryfowa, podobnie jak w latach poprzednich, współfinansowane są przez Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu NYSA oraz ze środków Unii Europejskiej PHARE. (eL)

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH im. KZL w Lubaniu prowadzi nabór kandydatów do szkoły w roku szkolnym 1999/2000 w następujących typach szkół:

1. ZSZ (praktyczna nauka zawodowa w warsztatach szkolnych) - zawód - operator obrabiarek skrawających, ślusarz.

2. ZSZ dla Młodocianych Pracowników (praktyczna nauka zawodu w zakładzie pracy) - zawód: mechanik pojazdów samochodowych, sprzedawca, kucharz, piekarz, stolarz, oddziały wielozawodowe (kelner, krawiec, szwacz, złotnik, elektromechanik, elektromonter, zegarmistrz, tapicer i inne zawody rzemieślnicze).

3. Technikum Mechaniczne (5-letnie) - zawód: technik mechanik o specjalności budowa maszyn.

4. Technikum Gastronomiczne (5-letnie) - zawód: technik technologii żywienia.

5. Liceum Techniczne (4-letnie) - profil usługowo-gospodarczych.

6. Technikum Budowlane (5-letnie) - profil ogólnobudowlany.

7. Liceum Zawodowe (4-letnie) - zawód: mechanik naprawy maszyn i urządzeń, mechanik obróbki skrawaniem, kelner bufetowy.

8. Technikum Mechaniczne (3-

letnie) na podbudowie ZSZ - zawód: technik mechanik o specjalności obróbka skrawaniem.

9. Technikum Gastronomiczne (2,5-letnie) na podbudowie ZSZ - zawód: technik technologii żywienia.

10. Policealne Studium Informatyki (2-letnie) na podbudowie szkoły średniej - zawód: technik informatyk.

11. Technikum Mechaniczne dla Dorosłych (3-letnie) na podbudowie ZSZ - zawód: technik mechanik o specjalności obróbka skrawaniem - naprawa i eksploatacja pojazdów samochodowych.

12. Technikum Gastronomiczne dla Dorosłych (2,5-letnie) na podbudowie ZSZ - zawód: technik technologii żywienia.

13. Policealne Studium Zawodowe dla Dorosłych - zawód: technik administracji (2-letnie), technik BHP (1,5-roczne).

Wszelkich informacji na temat nauki udziela sekretariat szkoły w godz. 8.00 - 15.00 tel. 722-25-30 lub 722-22-77.

na gryfowskim Rynku. Tego samego dnia zaprezentują się także miejscowe kapele muzyczne (Neptun, Impuls, Rząsiani, Orkiestra Dęta i Kapela Podwórkowa), a także zespoły Estrady Lubańskiej i grupa rockowa "Pozytyw". Ale to nie koniec. Zobaczymy także zespół muzyczny "Bero-dis" z Bischofswerdy (Niemcy), dziecięcą grupę rockową "IGR" z Olszyny, "Antrakt" z Lwówka oraz grecką trupę artystyczną "Zorba". Po występach estradowych o godz. 22.00 można będzie podziwiać pokaz ogni sztucznych.

Inauguracją tegorocznych dni miasta będzie otwarcie wystawy gryfowskiej grupy plastycznej MODUS, co nastąpi 4 czerwca o godz. 17.00 w holu Ratusza. Z myślą o młodzieży przygotowano ESTRAD ROCKOWĄ, zlokalizowaną na tyłach Ośrodka Kultury. Zagrają na niej: Amanita Muscaria z Gryfowa, Cannaris z Mirska, Lew ze Złotoryi i zespół niemiecki. Bezpośrednio po występach, o godz. 20.00, rozpocznie się zabawa taneczna z udziałem dobrze znanego zespołu IMPULS z Gryfowa.

W sobotę 5 czerwca od godz. 11.00 na stadionie miejskim toczyć się będzie rywalizacja strażaków w ramach Miejsko-Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych, w których wezmą udział także ekipy z Czech i Niemiec. Trójmecz rekreacyjny Bischofswerda-Raspenava-Gryfów rozegrany zostanie na tyłach miejscowego Ośrodka Kultury - rozpoczęcie o godz. 16.00. W przerwach odbędą się pokazy tańca towarzyskiego, wystąpi również Kapela Podwórkowa "Lubańskie Walcmány". Natomiast na estradzie w Rynku o godz. 18.00 rozpoczną się występy zespołów muzycznych. Z kolei gryfowska elita bawić się będzie na zamkniętej zabawie tanecznej w "szalasiu" p. Młynarczyka. W niedzielę 6 czerwca rano (początek godz. 7.00) nad Jeziorem Złotnickim przeprowadzone zostaną Zawody Wędkarskie o Puchar Burmistrza Gryfowa, z udziałem gości z Czech i Niemiec.

Imprezami towarzyszącymi KWISONALIOM będą także loty samolotowe nad miastem, przejażdżki bryczką oraz loteria fantowa i wystawa znaczków okolicznościowych z Dni Gryfowa.

Stypendyści premiera

Decyzją Ministra Finansów z końca marca br. uruchomione zostały środki z rezerw celowych, na sfinansowanie stypendiów Prezesa Rady Ministrów dla uczniów szkół ponadpodstawowych szczególnie uzdolnionych. Na tej szacownej liście, obejmującej najwyższą średnią ocenę osiągniętą w bieżącym roku szkolnym, znaleźli się:

1. Katarzyna Wojtkun - Liceum Ogólnokształcące, 2. Andrzej Hyliński - Technikum Technologii Żywności Biedzychowice, 3. Wojciech Kryjak - Liceum Ekonomiczne, 4. Janusz Wyspiański - Liceum Handlowe, 5. Izabela Parcianko - Technikum Gastronomiczne, 6. Paweł Marcinkiewicz - Technikum Zawodowe, 7. Daniel Sentera - Liceum Zawodowe Włosień.

Począwszy od stycznia br. miesięczna wysokość stypendium wynosi 170 zł. Środki na ich sfinansowanie otrzymywane są za pośrednictwem lubańskiego starostwa.

JL



PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

HURTOWNIA MATERIAŁÓW INSTALACYJNYCH

MATEX S.C.

Lubań, ul. Rybacka 28, tel. 722-22-21

- obwodnica (dawna wylęgarnia drobiu)



**Dogodny dojazd
do dyspozycji klientów - PARKING**

Oferujemy:

- * Rury i kształtki wodne, miedziane, plastikowe i ocynkowane
- * Instalacje PE wodne, kanalizacyjne, drenarskie
- * Kotły i grzejniki CO
- * Przepływowe podgrzewacze wody - elektryczne i gazowe
- * Wyposażenie łazienek
- * Wanny z hydromasażem
- * Materiały budowlane



Prowadzimy sprzedaż RATALNĄ!

ZAPEWNIAMY TRANSPORT NA TERENIE LUBANIA!

**Zapraszamy - pn.-pt. w g. 7.00-17.00
sobota w g. 7.00-14.00**

PHU AUTO SERWIS

Robert Baczyński

Części zamienne
Sprzedaż-montaż



PARTNER

Rozliczenia bezgotówkowe
firm ubezpieczeniowych

WARTA
PARTNER

SKLEP:

Ul. Iżerska 7
59-800 Lubań
tel. (0-75) 722-31-04 wew. 33

ZAKŁAD:

Kościelnik Śr. 7
tel. (0-75) 722-43-82
tel. kom. 0602 12-35-33

W naszej ofercie:

- szyby samochodowe wszystkich typów,
- części zamienne do samochodów zachodnich,
- naprawa powypadkowa (rama),
- kosztorysowe rozliczanie szkód komunikacyjnych wg EURO TAX i AUDATEX.



SPRZEDAM

SKŁEP SPOŻYWCZY

wolnostojący (pow. 100 m kw.)
znajdujący się na działce
o pow. 290 m kw. przy
ul. Zawidowskiej w Lubaniu.

Płocówka dobrze prosperująca.

Korzystna lokalizacja - przy
Szpitalu Rejonowym w Lubaniu.

Kontakt: tel. 722-48-55 po g. 20.00

lub tel. 0-604-402-582

OKNA DREWNIANE



**Zakład Stolarski
AR-DREW**

OLSZYNA, ul. Marchlewskiego 3
tel./fax (075) 721 22 34 tel. kom. 0602 215391
WIOSENNA PROMOCJA I CENY już od 499 m kw. (netto)

GRILL-BAR *węglowy*

poleca smaczne:

- * szaszłyki
- * kielbaski
- * udka
- * żeberka
- * golonki
- * oraz piwo i napoje

**LUBAŃ
UL. DWORCOWA
TEL. 722-44-66**



Zapraszamy
wtorek-piątek. w g. 11.00-24.00
niedziela w g. 14.00-24.00

Reklama !



NAJTAŃSZA...

i na tym terenie **NAJSKUTECZNIEJSZA**

1 cm kw. tylko 80 gr + VAT (5 powtórzeń -10% bonifikaty)

Reklama drukowana jest
mniej ulotna od innych !

Przyjaźń nie zna granic

Rozwija się partnerska współpraca między turystami zrzeszonymi w Polskim Towarzystwie Schronisk Młodzieżowych (PTSM) z Lubania a turystami z Klubu Czeskich Turystów (KČT) w Krasnej Lipie. Te zapoczątkowane z górą dwa lata temu kontakty zaowocowały już kilkoma wspólnymi udanymi przedsięwzięciami.

Ostatnia wspólna impreza odbyła się 14-16 maja br. W piątek z Lubania do Czech wyruszyła ponad 40-osobowa grupa złożona z członków szkolnego koła PTSM z LO pod opieką pani Zinty Wilums z międzyszkolnego Koła "Piaś" przy Spółdzielni Mieszkaniowej. Wycieczkę poprowadził prezes Oddziału Miejskiego PTSM Henryk Sławiński.

Pierwszym etapem wyprawy była Krasna Lipa. Ponieważ pora była już popołudniowa, czasu w piątek wystarczyło tylko na niewielki spacer. Czescy turyści pochwalili się odbudowaną dużym nakładem społecznej pracy wieżą widokową Vlčí Horna, która została wybudowana 110 lat temu, i teraz uratowana przed ruiną pozwala podziwiać rozległy widok na

czeskie i niemieckie góry w okolicy miasta. Warto dopowiedzieć, że polscy turyści mieli okazję ją zwiedzić na tydzień przed oficjalnym otwarciem dla publiczności.

W sobotę ranną Polacy wspólnie z Czechami udali się do Niemiec, by wspólnie z turystami z Neustadt wziąć udział w rajdzie turystycznym po Szwajcarii Saksońskiej "Między granicami a piaskowcem". Natomiast trasa liczyła 22 km i wiodła z miejscowości Neustadt do Sebnitz i z powrotem. Polscy turyści mogli zapoznać się ze sposobem organizowania rajdów w Niemczech. Są to imprezy zwykle jednodniowe. Uczestnicy mają do wyboru trasy o różnej długości. Od ok. 10 do 50 kilometrów. Trasa jest znakomicie oznakowana, każdy uczestnik otrzymuje jej mapkę z zaznaczonymi punktami kontrolnymi, żywieniowymi oraz widokowymi. Wędruje się raczej indywidualnie, niektórzy pokonują trasy biegiem. W punktach kontrolnych stempluje się kartę uczestnictwa. Jest to dowód pokonania wyznaczonej trasy. W punktach żywieniowych za otrzymanie na starcie bon otrzymuje się posiłki, w



punktach kontrolnych nieodpłatnie herbatę. Na mecie oddaje się kartę z potwierdzeniem. Każdy uczestnik imprezy otrzymał pamiątkowy dyplomik. Polska grupa, jako najliczniejsza spośród ekip zagranicznych, otrzymała po zakończeniu rajdu puchar i pamiątkowy dy-

plom. Malowniczą trasę wiodącą nad Łabą przez Bad Schenden i Hřensko autokar wrócił do Krasnej Lipy.

W niedzielę Polacy pod opieką czeskich przewodników z KČT udali się w okolice Dečína. Powędrowano na Snežník. Jest to największa góra stołowa w Czechach, z ponad kilometrowym szczytem – platformą. Na szczycie znajduje się wysoka wieża widokowa, z której przy dobrej widoczności podziwiać można czeskie i niemieckie góry. Następnym punktem programu było zwiedzanie skalnego miasteczka Tisíce Steny, górującego nad miejscowością Týs. Są to wytwory skalne wyrzeźbione w piaskowcu przez erozję. Niecodzienne formy skał, przypominające postacie ludzkie i zwierzęce, tunele, malownicze przejścia, dostarczyły niezapomnianych wrażeń.

Po obiedzie w Dečinie i króciutkim spacerze po mieście Polacy pożegnali się z czeskimi przyjaciółmi i wieczorem wrócili do Lubania.

Impreza jest dowodem na to, że przyjaźń między ludźmi zaciera granice. Dzięki przyjaźniom z Czech grupa turystów z Polski spędziła trzy piękne dni na zwiedzaniu nieznanymi zakątków, podziwianiu cudów natury, poznawaniu nowych ludzi i ich kultury.

Na początku czerwca Czesi przyjadą do nas. Chcą poznać Rudawy Janowickie i wiedzą, że pomocą będą im służyć ich polscy przyjaciele z PTSM.

KRYGA

SPORT SZKOLNY

Uczniowie szkół podstawowych rywalizowali w dwóch grupach wiekowych, klasy VII i VIII

oraz klasy VI, których wyniki podamy w kolejnym numerze. Mistrzowie Powiatu Lubańskiego w kategorii klas VII-VIII: 100

m - Agnieszka Dąbrowska, SP 3 Lubań, 300 m - Gabriela Sokołowska, SP 7 Lubań, 600 m - Agnieszka Lubaczewska, SP Smolnik, 1000 m - Anna Podruczka, SP 1 Lubań, skok w dal - Anna Dżoga, SP Biedzychowice, skok wzwyż - Agnieszka Wiecek, SP 7 Lubań, pchnięcie kulą - Ewa Wyszygiel, SP 1 Lubań, rzut oszczepem - Beata Krajewska SP Smolnik, sztafeta 4 x 100 m - SP Świeradów. Chłopcy: 100 m - Jarosław Rybak, SP 1 Lubań, 300 - Krzysztof Szymański, SP Biedzychowice, 1000 m - Dariusz Chrapek, SP Zaręba, 2000 m - Jarosław Michnowicz, SP 6 Lubań, skok w dal - Krzysztof Kunecki, SP Smolnik, skok wzwyż - Paweł Leszczyński, SP 5 Lubań, pchnięcie kulą - Mariusz Sidor, SP Smolnik, rzut oszczepem - Daniel Hryńczuk, SP Smolnik, sztafeta 4x100 m - SP 1 Lubań. Punktacja zespołowa dziewcząt: 1. SP 7 Lubań - 90 pkt. (naucz. Dorota Wajcfelt), 2. SP 1 Lubań - 88 pkt., 3. SP Świeradów - 87 pkt., 4. SP 3 Lubań - 63 pkt., 5. SP 5 Lubań - 58,5 pkt., 6. SP Biedzychowice - 53 pkt., 7. SP Smolnik - 50 pkt., 8. SP 6 Lubań - 42 pkt., 9. SP Leśna - 39 pkt., 10. SP Zaręba - 31 pkt., 11. SP 3 Olszyna - 24 pkt., 12. SP Henryków - 21 pkt., 13. SP 1 Olszyna - 18 pkt. Klasyfikacja zespołowa chłopców: 1. SP 1 Lubań - 89 pkt. (naucz. Dariusz Wajcfelt), 2. SP 6 Lubań - 81 pkt., 3. SP 5 Lubań - 77 pkt., 4. SP Smolnik - 70 pkt., 5. SP Świeradów - 66 pkt., 6. SP Siekierzyn - 52,5 pkt., 7-8. SP Zaręba i SP Olszyna po 49 pkt., 9. SP 7 Lubań - 33 pkt., 10. SP Lubań - 22,5 pkt., 11. SP Biedzychowice - 11 pkt., 12. SP 3 Lubań - 10 pkt., 13. SP Henryków - 9 pkt., 14. SP 1 Olszyna - 1 pkt.

W maju królowała lekkoatletyka

Współzawodnictwo szkolne w miesiącu maju zdominowała lekkoatletyka. Przeprowadzono powiatową rywalizację w trzech kategoriach wiekowych. Jako pierwsi na bieżnię, rzutnie i skocznie wyszli zawodnicy szkół średnich. Z uwagi na dużą ilość konkurencji prezentujemy tylko najlepszych. 100m - Justyna Grajewska, ZSZiPS Biedzychowice, 400m - Kamila Łowejko, ZSE Lubań, 800m - Marta Szambelan, LO Lubań, skok w dal - Aleksandra Nowak, LO Lubań, skok wzwyż - Marta Małańczuk, LO Lubań, pchnięcie kulą - Anna Kalińska, LO Lubań, rzut oszczepem - Agnieszka Kieler, ZSZ Nr 2 Lubań, rzut dyskiem - Anna Majewska - LO Lubań. Juniorzy młodsi: 100m - Paweł Szarzan, ZSZ Nr 2 Lubań, 400m - Przemysław Grzywaczewski, ZSZiPS Biedzychowice, 800m - Krzysztof Chmielewski, ZSZ Nr 1 Lubań, 1500m - Krzysztof Białkowski, ZSZ Nr 2 Lubań, skok w dal - Łukasz Zaorski, ZSZ Nr 1 Lubań, trójskok - Przemysław Myśliki, ZSZ Nr 1 Lubań, skok wzwyż - Tomasz Szatkowski, ZSZ Nr 2 Lubań, pchnięcie kulą - Sławomir Gręda, ZSZ Włosień, rzut oszczepem - Zbigniew Adamowski, ZSE Lubań, rzut dyskiem - Daniel Purzycki, ZSZiPS Biedzychowice. Juniorzy: 100m - Łukasz Karliński, LO Lubań, 400m - Paweł Misiak, ZSZ Nr 2 Lubań, 1500m - Grzegorz Piotrowski, ZSZ Nr 2 Lubań, skok w dal - Jarosław Bukiewicz, ZSZ Nr 2 Lubań, trójskok - Andrzej Bartnicki, ZSZ Nr 1 Lubań, 800m - Wacław Socha, ZSZ Nr 1, skok wzwyż - Marek Jełowicki, ZSZ Nr 2 Lubań, pchnięcie kulą - Radosław Stolarczyk, ZSZ Włosień, rzut oszczepem - Rafał Jochym, ZSZ Nr 1 Lubań, rzut dyskiem - Dominik Marzec, LO Lubaniu.

DZ

ZARZĄD GMINY SIEKIERCZYN

ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej określonej jako "Betoniarnia" położonej w obrębie wsi Siekierzyn.

W skład nieruchomości wchodzi:

- działka gruntu Nr 524/5 o pow. 1,4395 ha,
- budynki, budowle, drogi i place utwardzone, ogrodzenie terenu i inne urządzenia trwale wbudowane.

Uwaga:

Nieruchomość jest obciążona jedną umową najmu (budynek mieszkalno-użytkowo-gospodarczy zamieszkały przez jedną rodzinę).

Przedmiotowa nieruchomość w planie zagospodarowania przestrzennego przeznaczona jest na cel produkcyjno-usługowy.

Cena wywoławcza wynosi: 138.500 zł.

Wadium wynosi: 13.000 zł.

Do osiągniętej ceny w przetargu doliczony będzie podatek VAT.

Przetarg odbędzie się 29 czerwca o godz. 10.00 w sali narad Urzędu Gminy Siekierzyn.

Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest Pani Maria Torończak, tel. (075) 722-17-88, 722-1788. Pisemną ofertę należy składać na adres: Urząd Gminy Siekierzyn, 59-818 Siekierzyn 271 w sekretariacie w zaklejonej kopercie z napisem "Oferta przetargowa na zakup BETONIARNI w Siekierzynie".

Termin składania ofert upływa 24 czerwca 1999 r. do godz. 15.00 wraz z obowiązkiem wniesienia wadium.

Otwarcie ofert nastąpi 29 czerwca o godz. 10.00 w sali narad Urzędu Gminy.

Oferta powinna zawierać:

1. Informację o ofercie: imię i nazwisko oraz adres oferenta lub nazwę firmy oraz jej siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna.
2. Ogólną koncepcję przyszłego zagospodarowania nabywanej nieruchomości.
3. Proponowaną cenę nabycia.
4. Datę sporządzenia oferty.
5. Oświadczenie, że oferent zapoznał z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń.
6. Oświadczenie oferenta, wyrażające zgodę na przyjęcie jednej umowy najmu lokalu mieszkalnego znajdującego się w budynku mieszkalno-użytkowo-gospodarczym.
7. Kserokopię dowodu wpłaty wadium.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru ofert oraz prawo odrzucenia ofert bez podania przyczyn.

Piłka nożna

Olimpia mistrzem

Praktycznie na sześć kolejek przed zakończeniem rozgrywek o mistrzostwo klasy okręgowej jeleniogórskiego OZPN, piłkarze Olimpii Kamienna Góra zapewnili sobie tytuł miastra i awans do IV ligi. Serdecznie gratulujemy, życzymy sukcesów i hojnych sponsorów. IX kolejka rundy wiosennej rozegrana została w czwartek, 13 maja. Wyniki: Pogoń Świerzawa - Łużyce Luban 1:2, Chojnik Jelenia Góra - Włókniarz Leśna 4:4, Julia Szklarska Poręba - Zjednoczeni Bolków 1:1, LZS Łąka - Orzeł Lubawka 3:2, Olsza Olszyna - Włókniarz Mirsk 2:0, Iskra Nysa II Łagów - JKP Jelenia Góra 2:3, Olimpia Kowary - Bazalt Sulików 1:0, Lider, Olimpia zdobyła punkty walkowerem, gdyż Lechia Piechowice nie stawiła się na boisku w Kamiennej Górze. Podczas tej rundy zespół Łużyc, który rozpoczął rundę rewanżową na ósmej pozycji, awansował na fotel wicelidera. W kolejnym terminie nasz zespół pokonał 4:1 drużynę z dołu tabeli Iskrę Nysę II (Trzonek 2, Marona 1, Mankiewicz 1). Prowadząca w tabeli Olimpia rozgromiła na boisku w Olszynie tamtejszą Olszę 5:1, Włókniarz Leśna zdobyła cenne punkty wygrywając z LZS Łąka 1:0. Inne wyniki: Włókniarz Mirsk - Pogoń Świerzawa 2:0, JKP II Jelenia Góra - Olimpia Kowary 1:2, Orzeł

Lubawka - Julia Szklarska Poręba 3:3, Bazalt Sulików - Chojnik Jelenia Góra 4:4, Zjednoczeni Bolków - Lechia Piechowice 2:0. Trwa korespondencyjny pojedynek pomiędzy liderem Olimpią Kamienną Górą a wiceliderem Łużycami Luban o miano najlepszego zespołu rundy wiosennej. Tytuł ten poza satysfakcją nie daje innych profitów. Po 11 kolejkach tej części rozgrywek oba zespoły są bez porażki, jak będzie na mecie przekonamy się 13 czerwca br. Wyniki XI rundy: Olimpia Kowary - Łużyce Luban 2:3, Julia Szklarska Poręba - Włókniarz Leśna 3:0, Chojnik Jelenia Góra - JKP II Jelenia Góra 3:1, LZS Łąka - Bazalt Sulików 2:2, Iskra Nysa II Łagów - Włókniarz Mirsk 3:1, Olimpia Kamienna Góra - Zjednoczeni Bolków 6:0, Lechia Piechowice - Orzeł Lubawka 1:3, Pogoń Świerzawa - Olsza Olszyna 1:0.

Tabela po rozegraniu

26 meczy:

1. Olimpia Kamienna Góra	- 65	78:23,
2. Łużyce Luban	- 48	55:34,
3. Chojnik Jelenia Góra	- 47	52:38,
4. Julia Szklarska Poręba	- 44	39:25,
5. Olimpia Kowary	- 38	44:41,
6. Bazalt Sulików	- 37	48:44,
7. Olsza Olszyna	- 37	44:55,
8. Pogoń Świerzawa	- 35	49:46,
9. Włókniarz Mirsk	- 35	35:43,
10. JKP II Jelenia Góra	- 34	55:59,
11. LZS Łąka	- 33	48:58,

12. Zjednoczeni Bolków	- 30	35:70,
13. Włókniarz Leśna	- 29	49:54,
14. Orzeł Lubawka	- 28	47:56,
15. Iskra Nysa II Łagów	- 23	40:55,
16. Lechia Piechowice	- 16	37:54.

Terminarz rozgrywek

dwu ostatnich kolejek:

6 czerwca 1999 r., godz.17.00

(niedziela), w nawiasie

wynik z jesieni)

Łużyce Luban- Julia Szklarska Poręba	(1:1),
Włókniarz Leśna- Orzeł Lubawka	(0:2),
Iskra Nysa II Łagów- Olimpia Kamienna Góra	(1:3),
Pogoń Świerzawa- Olimpia Kowary	(0:3),
Włókniarz Mirsk- LZS Łąka	(1:1),
JKP II Jelenia Góra- Lechia Piechowice	(0:6),
Bazalt Sulików- Zjednoczeni Bolków	(1:0),
Olsza Olszyna- Chojnik Jelenia Góra	(5:4).

13 czerwiec 1999 r.,
godz.17.00 (niedziela):

Olimpia Kamienna Góra- Włókniarz Leśna	(3:1),
Orzeł Lubawka- Bazalt Sulików	(1:3),
Zjednoczeni Bolków- JKP II Jelenia Góra	(2:2),
Lechia Piechowice- Łużyce Luban	(1:3),
LZS Łąka- Olsza Olszyna	(1:1),
Chojnik Jelenia Góra- Pogoń Świerzawa	(2:1),
Olimpia Kowary- Iskra II Nysa Łagów	(2:2),
Julia Szklarska Poręba- Włókniarz Mirsk	(1:1).

DZ

Z ostatniej chwili

Radość i smutek

W minioną niedzielę zakończone zostały rozgrywki JOZPN w klasie juniorów młodszych i starszych. Z dużą przyjemnością informujemy, że drużyny lubańskich Łużyc, trenowane przez Waldemara Wolereitera, w obu kategoriach wiekowych zwyciężyły. Szerzej o tym sukcesie w

jednym z najbliższych numerów. Juniorzy starsi zdobywając mistrzostwo okręgu jeleniogórskiego uzyskali jednocześnie awans do Dolnośląskiej Ligi Juniorów, w której grają zespoły Wrocławia, Olawy, Zielonej Góry, Wałbrzycha, Nowej Rudy, Świdnicy czy Głogowa. Stoi on jednak pod znakiem zapytania. Sukces młodych piłkarzy i trenera zderzył się ze smutną rzeczywistością - pustą kasą w klubie. Prawdopodobnie cały wysiłek i niemałe umiejętności na nic. Do połowy czerwca klub musi podjąć decy-

zję - czy zgłosi mistrza okręgu do rozgrywek w Dolnośląskiej Lidze Juniorów. Młodzi, utalentowani chłopcy z obawą czekają na werdykt w tej sprawie.

DZ

Trzymamy kciuki

Nasz stan posiadania w przyszłych rozgrywkach A-klasowych zapewne się powiększy. Mamy już pewne pozycje liderów, a i niespodzianki są niewykluczone. Skarbów Mirsk z gr.II pewnie steruje w stronę awansu. Ma już 5 pkt. przewagi nad następnymi zespołami. Zbliżoną sytuację mamy w gr.IV. LZS Radzimów uciekł rywalom już na 3 pkt. W ostatnim okresie drużyna ta gra bardzo zdecydowanie, a w dodatku jest asekurowana na pozycji lidera przez inny nasz zespół - LZS Mikułową. Najmniej jasna jest sytuacja w gr.III. Trzy ekipy mają taki sam dorobek punktowy (36 pkt.). W tej stawce mamy dwa swoje zespoły - LZS Rzęsiny i Fatmę Pobiedną. Liczymy, że któraś z nich rzutem na taśmę pokona rywali i zdobędzie upragniony awans.

tor

KOLARSTWO

Sukcesy dwóch pokoleń

9 maja w Walimiu k.Wałbrzycha rozegrano szosowy wyścig kolarski w kategorii "Masters", punktowany do Challenge'u Polskiego Związku Kolarskiego. W kategorii II.(40-50 lat) zwyciężył po samotnej ucieczce zawodnik "Kwisy" Luban Ryszard Grygonis.

Natomiast 14 maja br. we Wrocławiu odbył się V etap Małego Wyścigu Pokoju. W kategorii "Junior Młodszy" bardzo dobrze spisał się Grzegorz Stolarz, także z "Kwisy", zajmując II.miejsce wśród 30.startujących. (iwa)

Grają z powodzeniem

Kibice piłki siatkowej w Lubaniu pamiętają zapewne takie nazwiska wychowanek trenera Krzysztofa Leszczyńskiego jak - Magdalena Bładek, Elżbieta Efimienko czy Joanna Klasa. Siatkarki te z powodzeniem grają teraz w opolskim AZS-ie w rozgrywkach serii B I ligi kobiet. W jednym z numerów dziennika "Trybuna Opolska" znaleźliśmy podsumowanie minionego sezonu przez trenera tego zespołu - Pana Zbigniewa Zagórowskiego. Poniżej prezentujemy opinię szkoleniowca o byłych zawodniczkach lubańskiego MKS-u. Magdalena Bładek - do momentu kontuzji była jedną z pierwszoplanowych zawodniczek. Bardzo dobrze zagrywa i gra z krótkiej. Również w przyszłym sezonie powinna pokazać swoją wartość. Elżbieta Efimienko - była moim jokerem, wyciąganym na zagrywkę. W niektórych meczach Ela przychyliła szalę na naszą stronę. W przyszłym roku również bardzo na nią liczę. Joanna Klasa - ten sezon nareszcie rozegrała bez poważniejszych problemów zdrowotnych, co powinno ją uspokoić, dać wiarę, że może spokojnie kontynuować karierę. W takiej dyspozycji, jak w drugiej rundzie, będzie naszym mocnym punktem. AZS Coroplast Opole zakończył rozgrywki na piątym miejscu.

DZ

Komentując w ostatnim numerze "ZL" dwie poprzednie kolejki rozgrywek w A klasie mieliśmy jeszcze cichą nadzieję, że któraś z drużyn naszego regionu włączy się w batalię o awans do ligi okręgowej.

Średniacy

Liczyliśmy zapewne na cud. Teraz już na 4 rundy przed końcem zmagani wiadomo, że nic z tych planów. Gryf Gryfów w swej grupie zajmuje nadal trzecie miejsce ze stratą aż 9 pkt. do lidera. To przesądza sprawę. W grupie drugiej większość naszych drużyn zanotowała porażki w stosunku hokejowym. Dotyczy to Stelli Lubomierz (6:2), Piasta Wykroty (4:1) i LZS Radogoszcz (4:2). Honor naszych drużyn uratował Chrobry Nowogrodziec, który w bratobójczym spotkaniu wygrał 1:0 z Piastem Zawidów. Nikt nie ma szans na awans, za to LZS Radogoszcz może spaść do niższej klasy.

rys

KEMOT

Zakład Kamieniarski

Genowefa Jankowska

Zaręba 28, tel.722-45-35



Wykonujemy usługi kamieniarskie

w zakresie:

* Nagrobki z granitu w dużej gamie kolorów

* Parapety i schody

Możliwość płatności w ratach !

Zapraszamy

w pon.-pt. w godz.7.00-17.00

w soboty w godz.7.00-14.00

MIEJSKI DOM KULTURY w Lubaniu proponuje:

CZERWIEC

* 4.06., godz.18.00 - dyskoteka dla młodzieży.

* 6.06. - udział zespołów artystycznych MDK na imprezach "Dni Gryfowa".

* 7.06., godz.16.00 - spotkanie koła osób niepełnosprawnych "Pomocna dłoń".

* 8.06., godz.10.00 - "Blisko przyrody" - koncert poetycki w wykonaniu dzieci klas młodszych szkół podstawowych z Lubania - impreza przeniesiona z "Dni Lubania '99".

* 9.06., godz.17.00 - wieczór poezji poświęcony twórczości Juliusza Słowackiego z udziałem poetów lu-



Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu w czerwcu 1999r. proponuje:

I. Ekspozycje piśmiennictwa ze zbiorów Biblioteki

1. 60. rocznica urodzin Ireneusza Iredyńskiego (1939r.-1985r.) - poety, prozaika, autora sztuk scenicznych - Wypożyczalnia Ogólna - 01.-12.06.99r.

2. 30. rocznica śmierci Marka Hłasko (14.06.69r.) - Wypożyczalnia Ogólna - 14.-30.06.99r., Filia nr 2 - 17.-24.06.99r.

3. Tadeusz Kubiak (1924r.-1979r.) - poeta, satyryk, autor utworów dla dzieci i młodzieży - 20. rocznicę śmierci - Oddział dla Dzieci - 15.-30.06.99r.

4. Dzień Dziecka - Oddział dla Dzieci - 01.-12.06.99r., Filia nr 2 - 01.-04.06.99r.

5. Singrid Undset - norweska powieściopisarka, noblistka z 1928r. (50. rocznica urodzin) - Filia nr 4 - 01.-30.06.99r.

6. Światowy Dzień Ochrony Środowiska - Filia nr 2 - 07.-16.06.99r., Filia nr 3

- 01.-15.06.99r.

7. 26 czerwca Dniem Zapobiegania Narkomanii - Filia nr 2 - 25.-30.06.99r., Filia nr 3 - 16.-30.06.

II. Zajęcia plastyczno-rysunkowe

1. Zbliżają się wakacje - Oddział dla Dzieci - każdy piątek m-ca, godz.14.00.

2. Tajemnice Lubania - Filia nr 3 - 04.;11.;18.06.99r., godz.16.00.

3. Dzień Dziecka - Filia nr 4 - 01.06.99r., godz.14.00.

4. Jak pragnę spędzić wakacje? - moje marzenie - Filia nr 4 - 17.06.99r., godz.14.00.

5. Wybieramy książkę na wakacje - 24.06.99r., godz.14.00.

Galeria fotograficzna "Nad Schodami" czynna w godzinach otwarcia Biblioteki.

Na rajd do Czech

Na jednodniową wycieczkę samochodową do Republiki Czeskiej zaprasza Oddział Miejski PTSM w Lubaniu. Celem wyjazdu jest udział w XXIX.rajdzie turystycznym "Lisenske Pochody Ceskym Rajem", który odbędzie się 5 czerwca br. w okolicach Żeleznego Brodu. Wpisowe wynosi 10 zł od osoby.

W programie imprezy trasy piesze do wyboru 7,12,20 i 30 km. Wyjazd z Lubania 5 czerwca o godz.5.00 z parkingu przy ZEHS "Agromet" przy ul.Esperantystów. Obowiązuje posiadanie paszportu oraz zielonej karty dla pojazdów. Blisze informacje pod telefonem 722-6320 po g.18.00.

Prezes OM PTSM
Henryk Sławiński

ZAPROSZENIE

Dyrekcja i Rada Rodziców Przedszkola Miejskiego Nr 3 w Lubaniu zapraszają na festyn, który odbędzie się w sobotę 12 czerwca 1999r. od godz.11.00 na terenach przyległych do Przedszkola przy ul. Różanej (naprzeciw nowej hali sportowej).

W programie:

- Wielka Loteria Fantowa,
- występy artystyczne dzieci,
- gry i zabawy dla dzieci,
- konkursy rekreacyjne dla dzieci, kobiet i mężczyzn,
- kiermasz handlowy.

W przypadku niepogody impreza odbędzie się w hali sportowej lubańskiego MOSiR-u. Serdecznie zapraszamy.

bańskich.

* 10.06., godz.11.00 - uroczyste zakończenie roku klas maturalnych LO.

* 11.06., godz.18.00 - dyskoteka dla młodzieży.

* 12.06., godz.18.00 - zabawa przy muzyce mechanicznej dla młodzieży.

* 14.06., godz.16.00 - spotkanie koła osób niepełnosprawnych "Pomocna dłoń".

* 15.06., godz.15.00 - konkurs plastyczny dla dzieci "Jak pragnę spędzić wakacje", godz.16.00 - gry zręcznościowe z konkursami.

* 16.06., godz.15.30 - przedwakacyjny turniej tenisa w dwóch grupach wiekowych.

KINO WAWEL PROPONUJE:

* OPERACJA SAMUM - POL'99, od lat 15, cena 10i12 zł, czas 1g. i 24 min., seanse:3.06., g.18.30 i 20.00, 5i6.06., g.17.00, 18.30 i 20.00.

Sensacyjno-szpiegowski film akcji WŁADYSŁAWA PASIKOWSKIEGO (Kroll, Psy 1i2, Demony wojny), oparty na autentycznych wydarzeniach. Przed wojną w Zatoce Perskiej - rok 1990 - agenci polskiego wywiadu brali udział w tajnej akcji na terenie Iraku "Pustynna Burza". Polegała ona na wywiezieniu grupy amerykańskich szpiegów wraz ze zdobytymi przez nich dokumentami. Niesamowita akcja, malownicze plenery - zdjęcia kręcono w Turcji, ciekawa intryga, udział pięknej kobiety, gorący temat, sprawna realizacja inspirowana filmami o Bondzie, przepiękna bliskowschodnia muzyka GORANA BREGOVICA (m.in. lansowany teledysk - Śpij kochanie, śpij - Kayah i Bregovic), udział gwiazd: MAREK KONDRAT, BOGUSŁAW LINDA, OLAF LUBASZENKO, ANNA KORCZ, RADOŚLAW PAZURA i gościnnie - GUSTAW HOŁOUBEK oraz reżyser Jerzy Skolimowski.

* KARIERA FRAJERA - USA'98, od lat 12, cena 9 zł, czas 1g. i 28 min., seanse:12,13.06., g.17.00.

Zwariowana komedia, której bohaterem jest 30-letni maminsynek - sympatyczny niedorajda, sepleniący fajtlapa z amerykańskiej prowincji. Dzielnie zmagają się z przeciwnościami losu, wyrывая się spod kontroli apodyktycznej matki i zostaje gwiazdą futbolu! W brawurowej roli tytułowej ADAM SANDLER oraz KATHY BATES (mamuśka) i piękna FAIRUZA BALK.

* BLADE - WIECZNY ŁOWCA - USA'98, od lat 15, cena 10 zł, czas 2g., seanse:12,13.06., g.19.00. PANORAMA (szeroki ekran).

Horror akcji o współczesnych wilkołakach. Tytułowy komiksowy bohater - mityczny mściciel jest półczłowiekiem, półwampirem, który walczy w obronie ludzkości z demonicznym władcą krwiopijców. Widowskowie efekty specjalne. Grają: czarnoskóry gwiazdor WESLEY SNIPES oraz weterani KRIS KRISTOFFERSON i UDO KIER.

Zastrzega się możliwość zmian w programie oraz zmian godzin rozpoczynania seansów. KINO ZAPRASZA!

Co — Gdzie — Kiedy?

Lubański MOSiR informuje:

Stadion MOSiR w Lubaniu,

* 6 czerwiec 1999 r., godz.15.00 — VII Festyn "Miasto Dzieciom Niepełnosprawnym" (szczegóły na plakatach).

* 11-12 czerwca 1999 r., godz.9.00: Lubańskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej.

WAŻNE TELEFONY



LUBAŃ Pogotowia

-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Straż pożarna	- 998
-Policja	- 997
-Pogotowie ciepłe	- 993
-Pogotowie gazowe	- 992
-Pogotowie sieci elektrycznej	- 722 26-80
-Pogotowie wodne	- 722 22-13

Służba zdrowia

-Szpital Rejonowy	- 722 20-52
-------------------	-------------

Apteki

-ul.Łokietka 24	- 722 31-40
-ul.Spółdzielcza 9	- 722 20-79
-ul.Chrobrego 1	- 722 59-78
-ul.Tkacka 27	- 722 31-67

Banki

-Bank Zachodni SA	- 722 20-23
-Gospodarczy Bank PL-Zach.	- 722 29-30
-Bank Gospodarki Żywnościowej	- 722 20-76
-Bank PKO ul.Bankowa 9b	- 722 22-60

Inne

-Informacja kolejowa	- 910
-Informacja PKS	- 722 29-20
-TAXI	- 919
-Urząd Powiatowy w Lubaniu	- 722 20-11
-Rada Miejska Lubania	- 722 40-89
-Urząd Miasta Lubania	- 722 40-86
-Urząd Gminy Lubań	- 722 30-27
-Urząd Skarbowy Lubań	- 722 40-48
-USC	- 722 22-58
-Straż Miejska	- 722 30-78
-Powiatowy Urząd Pracy	- 722 25-48
-ZUS O/Lubań	- 722 33-12
-Telewizja STUDIO 5	- 722 46-08
-Miejski Dom Kultury	- 722 27-72
-Hotel MOSiR	- 722 28-46
-Pokoje hotelowe UM	- 722 37-81
-PTTK Oddział Lubań	- 722 24-23
-Sanepid. Stacja Terenowa	- 722 28-58

GRYFÓW ŚL.

-Urząd Miasta i Gminy	- 78-13-553
-Ośrodek Kultury	- 78-12-900
-Policja	- 78-13-515
-Biuro Rady Miejskiej	- 78-13-342
-Straż Miejska	- 78-13-318

LEŚNA

-Urząd Miasta i Gminy	- 722 21-68
-Rada Miejsko-Gminna	- 72 11-435
-Apteka	- 72 11-246
-Policja	- 72 11-207

LUBOMIERZ

-Urząd Gminy i Miasta	- 78 33-151
-Dom Kultury	- 78 33-185
-Gminny Ośr.Zdrowia	- 78 33-550
-Straż Miejska	- 78 33-201

MIRSK

-Urząd Miasta i Gminy	- 78 34-310
-Przychodnia lekarska	- 78 34-357
-Policja	- 78 34-385

NOWOGRODZIEC

-Urząd Miasta i Gminy	- 73 16-311
-Ośrodek Kultury i Sportu	- 16-398
-Zespół Opieki Zdrowotnej	- 16-225
-Policja	- 16-295
-Straż Miejska	- 16-419
-Straż Pożarna	- 16-336

OLSZYNA Lub.

-Urząd Gminy Olszyna	- 722 35-50
-Ośrodek Kultury	- 72 12-483
-Apteka	- 72 12-264
-Policja	- 72 12-207

PLATERÓWKA

-Urząd Gminy Platerówka	- 722 16-90
-Ośrodek Zdrowia	- 722 16-28

ŚIEKIERCZYN

-Urząd Gminy Śiekierczyn	- 722 17-78
-Ośrodek Kultury	- 722 17-77
-Policja	- 722 17-17

SULIKÓW

-Urząd Gminy	- 77-87-288
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-87-273
-Policja	- 997, 77-87-320
-Straż Pożarna	- 998, 77-87-208

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

-Urząd Miasta	- 78 16-553
-Ośrodek Zdrowia	- 78 16-438
-Towarzystwo Przyjaciół Świeradowa	- 78 16-350
-Policja	- 78 16-206

ZAWIDÓW

-Urząd Miasta i Gminy	- 77-88-282
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-88-234
-Pogotowie energetyczne	- 77-88-221
-Przejście graniczne	- 77-88-324
-Policja	- 997, 77-88-268
-Straż Pożarna	- 998, 77-88-285

Ogłoszenia drobne

MEDYCYNA

* PSYCHOLOG Regina Ślabicka - psychoprowalantka, diagnoza psychologiczna, terapia psychologiczna. Rejestracja: tel.722-65-65 w g.21.00-22.00. (04/5)

PRACA

* Uczciwa kobieta poszukuje pracy od zaraz. Jest w posiadaniu orzeczenia o stopniu niepełnosprawności. Wiadomość: tel.722-66-58. (17/5)

* Poszukuję zaufanej pomocy domowej (opiekunka do dziecka), dysponującej nieograniczonym czasem. Kontakt: tel.721-31-26 lub 0604-81-39-32. (27/4)

* Zatrudnię osoby dynamiczne i operatywne posiadające wykształcenie min. średnie z Lubania, Gryfowa, Lwówka i okolic - do pracy w Towarzystwie Emerytalnym. Praca stała lub jako dodatkowa. Kontakt: Lubań, tel.721-46-28. (22/3)

* Wysokodochodowa praca dla osób operatywnych. Kontakt: tel.0603-33-37-39. (19/03)

USŁUGI

* Przepisuję szybko i tanio prace magisterskie lub dyplomowe oraz wpisuję dane pacjentów lekarzom do komputera Kasy Chorych. Kontakt: tel.0602-688-625. (22/4)

MOTORYZACJA

* Właścicielowi trabanta oddam nieodpłatnie karton "klamotów" do tego pojazdu. Kontakt: tel.722-29-65 w godz.9.00-17.00. (26/5)

* Sprzedam skodę FAWORIT, rok prod.1994. Wiadomość: tel.721-47-20 (14/5)

* Do sprzedania VW PASAT, rok prod.1990, benzyna, poj.1800 cm, bordowy metalic, welurowa tapicerka, szyber dach, centralny zamek, szeroka listwa, nowe opony, aluminiowe felgi, stan bardzo dobry. Cena 19.500 zł. Wiadomość: Nowa Karczma 45, tel.722-17-91 lub 0604-241-174. (27/4)

* Sprzedam sam.AUDI-80, rok prod.87/88, przebieg 140 tys.km, koloru granatowego, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. Wiadomość: tel.731-63-38. (15/4)

* Sprzedam samochód m.OPEL ASTRA, poj.1.6, przebieg 30 tys.km, 4-drzwiowy, sedan, metalik morski, 1-sza ręka. Cena 33 tys.zł. Wiadomość: tel.77-30-927. (16/03bp)

* Odstąpię garaż na mały samochód - Osiedle w Lubaniu. Wiadomość: tel.722-27-69. (10/03)

* Sprzedam używane części do SKODY MTS (ciężarówka): silnik, tylny most, przednie zawieszenie i inne. Wiadomość: Eugeniusz Wilk, Lubań, ul.Ogrodowa 2, tel.722-41-18. (16/02)

LOKALE

* Sprzedam dom jednorodzinny w Lubaniu o pow.180 m kw. (4 pokoje, kuchnia, garaż, działka o pow.429 m kw.). Kontakt: tel.722-43-30. (1/6)

* Sprzedam tanio mieszkanie w Leśnej (budownictwo spółdzielcze) o pow.48 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka). Wiadomość: tel.72-11-423, w godz.20.00-22.00. (19/5)

* Wynajmę mieszkanie o pow.70 m kw. w Lubaniu (osiedle Piastów). Wiadomość: tel.722-16-38 po g.19.00. (14/5)

* Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie własnościowe (kuchnia, łazienka, balkon) o pow.46 m kw. z telefonem, III.p., nowe budownictwo, garaż (plus ewentualna działka ogrodowa z altanką). Wiadomość: tel.(075)722-63-12 po g.16.00. (14/5)

* Szukam osoby zainteresowanej pomocą w wykończeniu kamienicy (stan surowy zamknięty), znajdującej się w centrum Lubania przy ul.Brackiej (naprzeciw apteki) - w zamian za możliwość wydzierżawienia pomieszczeń na parterze i I piętrze na cele handlowe oraz sprzedaż dwóch pozostałych kondygnacji. Kontakt: tel.722-45-42 do g.18.00 i 722-31-08 po g.18.00. (13/5)

* Sprzedam po atrakcyjnej cenie mieszkanie własnościowe w Leśnej o pow.49 m kw., z telefonem, w bloku spółdzielczym, słoneczne, ocieplone (2 pokoje, kuchnia, łazienka ze wszystkimi wygodami). Wiadomość: Leśna, ul.Kochanowskiego 5/10, tel.72-11-706. (5/5)

* Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe o pow.50 m kw., I piętro, po remoncie na osiedlu "Piastów II" oraz garaż przy ul.Worcella. Wiadomość: tel.722-55-28 po g.16.00. (21/4)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.43 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc) w Olszynie Górnej przy ul.Wolności 19/2 - parter, stare budownictwo. Kontakt pod w/w.adresem w godz.12.00-17.00. (18/4)

* Sprzedam dom, aktualnie do zamieszkania, na działce o pow.1244 m kw. wraz z ziemią o pow.800 m kw. w Wesołowie 57. Cena do uzgodnienia. Wiadomość: tel.(065)572-15-52 po g.20.00. (17/4)

* Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie własnościowe w nowym budownictwie o pow.46 m kw., II piętro, TV kablowa, telefon, balkon, atrakcyjne położenie (przy centrum), garaż, niskie opłaty. Kontakt: tel.722-35-60, 722-44-67 lub 0604-431-460. (20/4)

* Sprzedam lub zamienię (np. na samochód, sklep lub inne propozycje) działkę z segmentem domu do wykończenia (adaptacja willi w zabudowie szeregowej) w Leśnej. Cena wraz z projektem - 16.000 zł. Kontakt: tel.(075)722-35-11 lub (075)722-20-44. (14/4)

* Poszukuję mieszkania do wynajęcia na terenie Lubania lub Leśnej. Wiadomość: tel.72-11-497 (wieczorem). (12/04)

* Wydzierżawię kiosk warzywnicy w Lubaniu przy ul.Lużyckiej oraz sklep spożywczo-warzywnicy z magazynem w Lubaniu przy ul.Starej (stary rynek). W/w punkty są w ciągłej eksploatacji. Wiadomość: W.Woźniak, ul.Staszica lub w sklepie na starym targowisku. (12/04)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.57,5 m kw. w centrum Lubania (I.p., 3-pokojowe, nowe budownictwo) lub zamienię na mniejsze własnościowe we Wrocławiu (może być stare budownictwo) ewentualnie zamienię na mniejsze mieszkanie w centrum Lubania z dopłatą (do II piętra). Wiadomość: tel.(075)722-69-16 po g.18.00. (9/04)

* Wynajmę mieszkanie o pow.40 m kw. w Kolobrzegu na okres letni. Wiadomość: tel.(094)3517322. (6/04)

* Zamienię mieszkanie przy ul.Gajowej w Lubaniu o pow.32 m kw., wysoki parter, co gazowe, telefon - na większe. Wiadomość: tel.721-34-48. (30/3)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w centrum Leśnej (stare budownictwo) po kapitalnym remoncie, komfortowe wykończone o pow.85 m kw., (3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc). Atrakcyjna cena. Kontakt: Leśna, ul.Rynek 9/2, tel.72-11-158 lub 0602-21-75-86. (30/3)

* Zamienię mieszkanie własnościowe 2-pokojowe o pow.50 m kw. na Osiedlu "Piastów II" (IV piętro) na większe (może być w starym budownictwie). Kontakt: tel.722-57-84 po godz.19.00. (13/03)

* Sprzedam lub wydzierżawię pawilon usługowo-handlowy w Lubaniu przy ul.Kolorowej 2 (os.Waryńskiego). Wiadomość: tel.075-256-41. (19/02)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.93 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka, duży przedpokój) w centrum Lubania. Kontakt: tel.722-37-24 po g.16.00 lub 0602-848-229. (8/03)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.49 m kw. w bloku spółdzielczym, słoneczne, ocieplone (2 pokoje, kuchnia, łazienka) w Leśnej. Wiadomość: Leśna, ul.Kochanowskiego 5/10, tel.72-11-706. (9/02)

* Mieszkanie komunalne, 2-pokojowe, o pow.47 m kw. (parter, CO, łazienka, budynek 6-rodzinny) w Oleśnicy k.Wrocławia zamienię na podobne w Lubaniu lub okolicy. Wiadomość: Michał Tyczyński, ul.Daszyńskiego 1/2 56-400 Oleśnica, tel.(071)398-46-63. (c.r.)

RÓŻNE

* Uwaga! SAMOTNI I NIEŚMIALI. ZAPRASZAMY DO NAS!

Biurowo Towarzystwo-Matrymonialne, 59-800 Lubań, ul.Zgorzelecka 18 zaprasza codziennie od g.16.00. Tel.0604-361-418 od g.16.00. (20/4)

* Sprzedam tapczanik rozkładany dziecięco-młodzieżowy "KUBUŚ", koloru bordo - welur. Cena 120 zł. Wiadomość: Lubań, tel.721-39-45. (18/03)

* Sprzedam działkę budowlaną o pow.11 arów w Lubaniu. Wiadomość: tel.722-20-60. (12/03)

Uwaga!

Koszt zamieszczenia ogłoszenia: 10 zł (drukujemy w pięciu kolejnych numerach).

Nieruchomości

Agencja Handlu Nieruchomościami

"Rodzinny Dom"

w Lubaniu

posiada następujące oferty



DO SPRZEDAŻY:

* Domki jednorodzinne w: Siekierczynie, Włosieniu, Leśnej, Olszynie.

* Małe gospodarstwa rolne w: Trójcy, Dłużynie, Pisarzowicach, Zarębie Górnej, Lubaniu, Grodnicy i Czerniewie Zdroju.

* Działki budowlane w: Lubaniu, Olszynie, Radogoszczu, Wykrotach i Uniegoszczu z rozpoczętą budową.

* Działki rolne w Pisarzowicach.

* Hala magazynowa w Lwówku i Lubaniu.

* Zakład produkcyjny z mieszkaniem w Piechowicach.

* Dwa segmenty do wykończenia w Leśnej przy ul.Baworowo wraz z projektem.

* Mieszkania 2- i 3-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Domek jednorodzinny w Godzieszowie, na trasie Zgorzelec-Bolesławiec.

* Domek usługowo-mieszkalny w stanie surowym otwartym w Nowogrodzcu.

* Młynia samochodowa w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe z garażem i ogródkiem w Lubaniu (Księginki) i Nowogrodzcu.

* Pawilon mieszkalno-usługowy w Lubaniu.

* Mieszkania 1- i 3-pokojowe w nowym budownictwie w centrum Lubania.

* Mieszkanie 3-pokojowe umeblowane w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mały pensjonat w Świeradowie Zdroju.

* Mieszkanie 2-pokojowe z garażem, stare budownictwo w Zawidowie.

DO KUPIENIA:

* Domki jednorodzinne do remontu w Lubaniu, Zarębie i Siekierczynie.

* Działka wraz z zabudowaniami przeznaczona na działalność gospodarczą w Lubaniu.

* Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu i okolicy.

* Domek lub mieszkanie 2-

POSIADA DO WYNAJĘCIA:

* Lokal użytkowy o pow.90 m kw. na cele biurowe oraz pomieszczenia magazynowe o pow.500 m kw. w Uniegoszczu.

* Domek jednorodzinny oraz stodoła w Siekierczynie.

* Mieszkanie 1-pokojowe z c.o. w Lubaniu.

POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA:

* Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.

* Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.

DO ZAMIANY:

* Domek jednorodzinny w Pisarzowicach na mieszkanie 2-pokojowe na Osiedlu "Piast".

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Łodzi na równorzędne w Lubaniu.

* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1-pokojowe w Łodzi.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Żorach k.Rybnika na równorzędne w Zgorzlecu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.

* Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domku.

* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w nowym budownictwie.

* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem zaległości w opłatach czynszu.

* Mieszkanie 3-pokojowe

własnościowe w Lubaniu na pół domku w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-, 3-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1- lub 2-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe o pow.62 m kw. z c.o. i ogródkiem w Lubaniu na mieszkanie 1- lub 2-pokojowe do 40 m kw., najlepiej na osiedlu "Piast".

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie I piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzlecu.

* Mieszkanie 3-pokojowe o pow.63 m kw. na osiedlu "Piastów" na 3-pokojowe mniejsze w nowym lub starym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie w Pabiedzkiej na 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu.

Agencja dokonuje również wyceny: lokali mieszkalnych i użytkowych, budynków, działek, gruntów rolnych, lasów i sadów oraz podziałów fizycznych budynków w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul.Żymierskiego 2c/20 (wejście od pl.Okrzei) w Lubaniu w godz.10-12 i 16-18, tel./fax.(075)722-35-11.

ZAPewniamy dyskrekcję i szybką obsługę!

Gdzie kupić? Ziemię Lubańską

W kioskach RUCH na terenie gmin:

Nowogrodzic, Gryfów Śl., Olszyna, Leśna, Mirsk, Świeradów, Lubomierz, Platerówka, Siekierzyn, Sulików, Zawidów i Lubań

A także w ZGORZELSKICH kioskach RUCH: róg ul.Warszawskiej-Staszica i na przystanku PKS

HOROSKOP

BARAN 21 III - 20 IV

Twoje poświęcenie dla domu i rodziny jest godne podziwu, nie powinno na tym jednak cierpieć zdrowie. Spróbuj więcej o siebie dbać. We czwartek lub piątek będziesz miała dużo pracy, ale - jak zwykle - świetnie sobie poradzisz.

BYK 21 IV - 21 V

Za żadną cenę nie wchodź w konflikt z szefem - na pewno z nim nie wygrasz, a możesz wiele stracić. Nie angażuj się za nadto w nowy związek - to chyba nie jest mężczyzna Twojego życia, choć poflirtować - czemu nie?

BLIŹNIĘTA 22 V - 21 VI

Nie rób żadnych gwałtownych ruchów. Spokojna rozmowa na pewno wyjaśni niepotrzebne nieporozumienia. Pamiętaj tylko, żeby sprawy osobiste nie rzutowały na obowiązki zawodowe. Tych bowiem będzie teraz niemało.

RAK 22 VI - 22 VII

Twoje wysiłki wkładane w zdobywanie jego uczuć mogą wreszcie przynieść upragniony skutek. Nie popadaj jednak z tego powodu w euforię. W takim stanie można zrobić coś, czego się potem żałuje. Stan finansów - całkiem niezły.

LEW 23 VII - 23 VIII

Czas ulokować gdzieś swoje uczucia na stałe. Najbliższy okres będzie sprzyjał wziętych decyzji. W pracy nie osiadaj na laurach. Pamiętaj o tym zwłaszcza pod koniec tygodnia, kiedy szef zwróci się z nową propozycją.

PANNA 24 VIII - 23 IX

Powinnaś teraz omijać wszystkich, którzy wiedzą lepiej od Ciebie, co masz zrobić. Bez nich również doskonale poradzisz sobie w pracy i ze sprawami sercowymi. Osoba bliska Twojemu sercu sprawi Ci bardzo miłą niespodziankę...

WAGA 24 IX - 23 X

Nie zwracaj uwagi na to, co mówią w pracy. Dobrze, że chcesz być



coraz lepsza i pnieś się do góry. Nie zapomnij jednak, szczególnie w tym tygodniu, o tym, któremu oddałaś swoje uczucia. Może jakaś romantyczna kolacja?

SKORPION 24 X - 22 XI

Przyszła czas na rozwiązanie Twoich problemów uczuciowych. Musisz jednak przyznać się do swo-

ich błędów, których nie było mało. Zrób to na początku tygodnia, dobre samopoczucie bardzo pomoże Ci później w pracy.

STRZELEC 23 XI - 21 XII

Już od poniedziałku trzeba będzie popracować trochę nad własną rodziną. Poświęć jej więcej czasu, a wszystko doskonale się ułoży. Sama wiesz, jakie to ważne dla Ciebie i Twoich bliskich. Na polu zawodowym - bez zmian.

KOZIOROŻEC 22 XII - 20 I

Pierwsze dni luzu w pracy oznaczają jedynie, że pod koniec tygodnia trzeba będzie przestać leniuchować. Być może jakieś obowiązki zostaną Ci na sobotę. Nie przerażaj się jednak - wieczór tego dnia wszystko Ci wynagrodzi.

WODNIK 21 I - 18 II

Nie próbuj nic zmieniać w związku uczuciowym. Wszystko jest jak najlepiej, cała reszta to tylko Twoja wyobraźnia. Zmęczenie daje o sobie znać, a ponieważ w pracy wszystko idzie dobrze, weź sobie kilka dni wolnego.

RYBY 19 II - 20 III

W tym tygodniu nie powinnaś się oszczędzać. W pracy czeka na Ciebie wiele obowiązków, a jeśli dobrze sobie z nimi poradzisz, możesz liczyć na nagrodę. Z rozwiązaniem spraw sercowych trzeba będzie jeszcze poczekać. Partner nie może się zdecydować.

Oprac.men

NA LUZIE

* W jednym z lubańskich eksploatowanych urzędów sekretarka na pytanie - Gdzie jest szef? odpowiedziała: - "Wyszedł... po rozum do głowy".

* - "Czy to prawda, że kiedy mężczyzna sobie już dobrze popije, to wszystkie kobiety wydają mu się piękne?" - pyta Walery K. z Jałowca.

Odp. To zależy. Czasem nie jest się w stanie tyle wypić.

* Nasz znajomy emeryt Klemens W. stwierdził ostatnio, że cierpi na coraz większą sklerozę. W sobotę poszedł z żoną do kawiarni, gdzie zamówił lody. Siedząc tam patrzył na te lody i na tę osobę z naprzeciwka, zastanawiając się, skąd zna tę wstępną babę.

* Wszem i wobec zakomunikowano, że jedna trzecia cwaniaków nie płaci kredytowanych mandatów. Dwie trzecie płacących dotychczas frajerów teraz już wie, że następnych płacić nie musi. Razem będzie teraz trzy trzecie.

* W lubańskim kole wędkarskim jest tak, że wędkarze udają że łowią, ryby udają że biorą, tylko biedne robaki zdychają naprawdę.

* Znany miejski animator kultury orzekł, że nie musi już chodzić do



teatru, bo ma go na co dzień. Dramat rozgrywa się w Kosowie, komedie grają coraz częściej w Sejmie, a rząd to wielka farsa.

* Jeden z lubańskich drobnych podupadłych, nie tylko na zdrowiu, rzemieślników w związku z zapowiadającymi restrykcjami zwierzył nam się, że jak go odetną od zasiłku ze zwolnień lekarskich to przejdzie sobie na bezrobocie. Tak czy owak zapłaci podatek.

* W jednej z lubańskich instytucji planowana jest kolejna kontrola, która ma skontrolować, czy kontrolerzy wcześniejszej kontroli dobrze kontrolowali.

* Waleria S. jest już w ciąży. Wszystko przez to, że podczas ostatniej randki jej i chłopakowi nagle skończył się temat do rozmowy.

Zebrał MS

MAJSTER TOP
Kazimierz Baczyński 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki
tel. (0-75) 722-29-65

OFERUJE:

- * panele elewacyjne PCW
- * panele ściennie
- * płyty podłogowe
- * płyty laminowane
- * drzwi antywłamaniowe
- * parapety okienne
- * listwy wykończeniowe

ZAPEWNIAMY TRANSPORT NA TERENIE LUBANIA

DO KINA!
GRATIS!
DWUOSOBOWE ZAPROSZENIE
do Kina "WAWEL" w Lubaniu oczekuje na tego, kto - po ukazaniu się numeru - jako pierwszy zatelefonuje do redakcji i odpowie na postawione niżej pytanie!

Jak ma na imię znakomity polski aktor - **LINDA** ?
A) CEZARY
B) BOGUSŁAW
C) OLGIERD

NASZ TELEFON: 722-34-52

KRZYŻÓWKA

Poziomo 1. Mniej niż ... nie tylko w piosence, 4. Sędzią zwad, 7. Do cumowania, 9. Robert (1843-1910) odkrył prądkę gruzlicy, 10. Wirowa i automatyczna, 11. Miasto na Pogórzu Izerskim, 12. Sprawa przed sądem, 13. Anastygmat, obiektów fotograficzny, 14. Drugi po kalifie, 15. Młodsza epoka kamienia, 16. Zjawisko odbicia fali w akustyce, 17. Bożyszcze, 18. Specjalista przy premierze, 19. Turecki poddany.

Pionowo 1. Chce mieć olimpiadę zimową, 2. Salvatore (1864-1958) profesor prawa w Rzymie, 3. Funkcja trygonometryczna, 4. Konni-

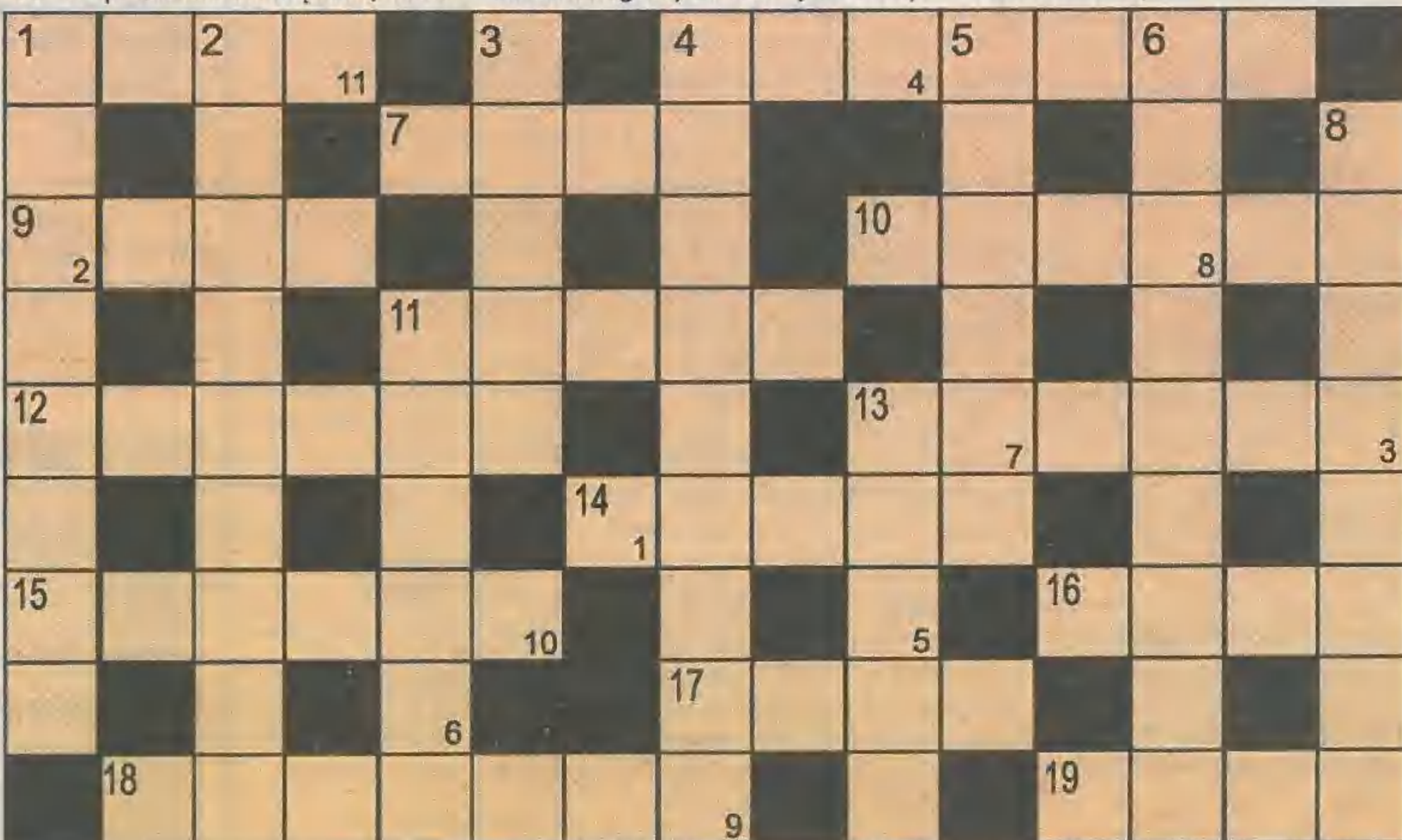
ca, jazda, 5. Tina (1938) piosenkarka amerykańska, 6. Rafia, palma iglasta, 8. Z miłości przywiązany do narodu i ojczyzny, 11. Aktualnie w opozycji, 13. Niebezpieczna używka.

Z liter ułożonych w kolejności od 1 do 11 powstanie rozwiązanie, które

należy nadesłać lub przekazać osobiście do redakcji. Nagrodą za trafną odpowiedź jest - ZEGAR ŚCIENNY - który rozlosujemy wśród nadesłanych do 11 czerwca 1999 r. na adres redakcji rozwiązań. Szczęśliwym posiadaczem nagrody za rozwiązanie krzy-

żówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "DZIEŃ MATKI" jest - Bogumiła JENDRYCH - Lubań, ul. W. Hermana.

Gratulujemy szczęścia w losowaniu i zapraszamy pod odbiór nagrody (do 11 czerwca br.).



ZIEMIA LUBAŃSKA

Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. Armii Krajowej 30, tel./fax. 722-34-52 lub 0602-85-31-81. Druk: SŁOWO-DRUK. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan. Przy wydaniu współpracowali: Beata Żurawska, Maria Janikowska, Anita Steiner, Krystyna Stawińska, Henryk Rogacki, Michał Smyczek, Zygmunt Duziak, Jan Lange.

Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja w godz. od 8.00 do 15.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania.

Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 29 maja 1999 r.